



Distr.  
GENERAL  
  
A/52/489  
17 October 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 112b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Положение в области прав человека в Камбодже

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 11	3
II. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ ПО ВОПРОСАМ, ОТНОсяЩИМСЯ К ЕГО МАНДАТУ .....	12 - 191	5
A. Третья, четвертая и пятая миссии в Камбоджу Специального представителя Генерального секретаря по правам человека в Камбодже .....	12 - 31	5
1. Третья миссия в Камбоджу 5-18 марта 1997 года ....	13 - 19	5
2. Четвертая миссия в Камбоджу 6-17 июня 1997 года .....	20 - 26	7
3. Пятая миссия в Камбоджу 31 августа- 5 сентября 1997 года .....	27 - 31	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Политические права . . . . .	32 - 56	10
1. Защита от политического насилия . . . . .	32 - 44	10
2. Подготовка к свободным и справедливым выборам . . . . .	45 - 56	13
С. Гражданские права и отправление правосудия . . . . .	57 - 112	16
1. Проблема безнаказанности . . . . .	57 - 68	16
2. Законность и независимость судебных органов . . . . .	69 - 81	19
3. Право на жизнь и защиту от казней без надлежащего судебного разбирательства . . . . .	82 - 85	21
4. Защита от пыток . . . . .	86 - 94	22
5. Условия содержания в тюрьмах . . . . .	95 - 112	24
Д. Экономические и социальные права . . . . .	113 - 172	28
1. Экономические права . . . . .	113 - 118	28
2. Право на образование . . . . .	119 - 134	29
3. Права трудящихся . . . . .	135 - 145	32
4. Права ребенка . . . . .	146 - 172	34
Е. Другие события . . . . .	173 - 178	39
1. Наземные мины . . . . .	173 - 175	39
2. Представление докладов договорным комитетам . . . . .	176 - 178	39
Ф. Осуществление ранее вынесенных и новых рекомендаций . . . . .	179 - 187	40
Г. Заключительные замечания . . . . .	188 - 191	42
III. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ПООЩРЕНИИ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . . . .	192 - 212	43

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже был назначен Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/6 от 19 февраля 1993 года<sup>1</sup> для выполнения следующих функций:

- a) поддержания контактов с правительством и народом Камбоджи;
- b) направления и координации присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже;
- c) содействия правительству в поощрении и защите прав человека.

2. Генеральный секретарь назначил своим Специальным представителем по правам человека в Камбодже г-на Томаса Хаммарберга в начале 1996 года после ухода с этого поста Майкла Керби в связи с назначением последнего в Верховный суд Австралии. С момента своего назначения 23 ноября 1993 года до отставки в апреле 1996 года г-н Керби семь раз отправлялся с официальными миссиями в Камбоджу и впоследствии докладывал о них Генеральной Ассамблее (A/49/635 и A/50/681) и Комиссии по правам человека<sup>2</sup>.

3. Со времени вступления в должность Специального представителя в мае 1996 года Хаммарберг осуществил пять официальных миссий в Камбоджу и доложил об их результатах Генеральной Ассамблее (A/51/453) и Комиссии по правам человека<sup>3</sup>.

4. Камбоджийское отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека было создано в октябре 1993 года в соответствии с резолюцией 1993/6 Комиссии по правам человека. Мандат камбоджийского отделения включает в себя следующее:

- a) создание организационно-правовых структур для защиты прав человека и демократии;
- b) формирование системы отправления правосудия, отвечающей международным стандартам;
- c) укрепление институтов гражданского общества;
- d) активизацию правозащитной деятельности на местном и провинциальном уровнях;
- e) повышение осведомленности о правах человека и организацию просветительской работы в этой области.

5. В своей резолюции 51/98 от 12 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации и выводы Специального представителя<sup>4</sup> и просила Генерального секретаря предоставить Специальному представителю все необходимые ресурсы, с тем чтобы он мог и впредь оперативно выполнять свои задачи. Ассамблея выразила серьезную обеспокоенность замечаниями Специального представителя относительно существующей проблемы безнаказанности, приводящей к тому, что на военнослужащих и полицейских, по существу, не распространяется принцип равенства перед законом.

6. Ассамблея приветствовала предложенные меры, в общих чертах изложенные правительством Камбоджи в его замечаниях<sup>5</sup> к докладу Специального представителя и направленные на обеспечение

того, чтобы предстоящие общинные и национальные выборы были свободными и справедливыми, чтобы служащие вооруженных сил во время избирательной кампании сохраняли нейтралитет, чтобы голосование было тайным, а местным и международным наблюдателям оказывался благожелательный прием. Ассамблея с удовлетворением отметила действия правительства по включению неправительственных правозащитных организаций Камбоджи в процесс восстановления и реконструкции Камбоджи и рекомендовала использовать имеющиеся у них навыки в деле содействия обеспечению того, чтобы предстоящие выборы были свободными и справедливыми. Она призвала правительство обеспечивать справедливый доступ политических объединений к правительственным радио и телевидению, расследовать случаи применения насилия и запугивания небольших политических партий и их сторонников, а также персонала и руководства к средствам массовой информации и привлекать виновных к судебной ответственности.

7. Ассамблея приветствовала усилия правительства Камбоджи в целях поощрения и защиты прав человека, но выразила глубокую обеспокоенность по поводу серьезных нарушений прав человека, о которых подробно говорится в докладах Специального представителя и его предшественника, и призвала правительство Камбоджи привлекать к суду всех тех, кто совершает нарушения прав человека. Ассамблея настоятельно призвала правительство уделить первоочередное внимание борьбе с детской проституцией и торговлей детьми и улучшить условия содержания в тюрьмах.

8. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 51/98 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о рекомендациях, вынесенных Специальным представителем по вопросам, относящимся к его мандату, и о роли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека. Вместо того чтобы представлять два доклада, как это делалось в предыдущие годы, Генеральный секретарь включил информацию по этим двум аспектам программы в области прав человека в Камбодже в настоящий доклад.

9. После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 51/98 Комиссия по правам человека в резолюции 1997/49 от 11 апреля 1997 года<sup>1</sup> с обеспокоенностью приняла к сведению положение в области прав человека, особенно функционирование системы отправления правосудия, о котором сообщил Специальный представитель<sup>3</sup>.

10. Комиссия вновь подтвердила обеспокоенность, выраженную Генеральной Ассамблеей, решительно осудила насилие, которое было применено в Пномпене 30 марта 1997 года по отношению к участникам мирной и законной демонстрации оппозиции, и призвала правительство Камбоджи принять незамедлительные меры по поддержанию законности, с тем чтобы предотвратить повторение случаев грубого произвола и привлечь виновных к ответственности.

11. Комиссия также просила Генерального секретаря через своего Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с Центром по правам человека, изучать любые поступающие от Камбоджи просьбы об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ ПО  
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ ПО ВОПРОСАМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ЕГО  
МАНДАТУ

А. Третья, четвертая и пятая миссии в Камбоджу Специального представителя  
Генерального секретаря по правам человека в Камбодже

12. Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже Томас Хаммарберг осуществил свою третью миссию в Камбоджу 5-18 марта 1997 года, четвертую миссию - 6-17 июня 1997 года и пятую миссию - 31 августа-4 сентября 1997 года. Настоящий доклад, работа над которым была завершена в середине сентября 1997 года, основывается на результатах этих миссий.

1. Третья миссия в Камбоджу 5-18 марта 1997 года

13. Во время своей третьей миссии в Камбоджу Специальный представитель посетил, помимо Пномпеня, провинцию Баттамбанг, где произошел вооруженный конфликт между силами, верными двум основным политическим партиям в составе правительства - Народной партии Камбоджи (НПК) и Национальному фронту за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу (ФУНСИНПЕК), - и провинцию Кахконг. Миссия заострила внимание на ситуации в сфере формального образования и правонарушениях, совершаемых военными и полицией. Специальный представитель продолжил изучение вопроса об отправлении правосудия и подготовке к выборам.

14. Если говорить о праве на образование, то Специальный представитель сосредоточил внимание на доступе к образованию и его качестве, точнее на обеспечении образования для всех без какой бы то ни было дискриминации и полноценном освоении жизненно важных навыков и воспитании в духе морально-нравственных принципов. В Пномпене Специальный представитель встречался с руководителями двух важных программ помощи сектору образования - финансируемой Европейским союзом Программы поддержки сектора начального образования в Камбодже и финансируемой Агентством США по международному развитию (ЮСАИД) программы Помощи Камбодже в сфере начального образования, - с инспектором учебных заведений/деканом педагогического факультета и с директором и консультантами Буддийского института. В Баттамбанге Специальный представитель встретился также с начальником провинциального отдела начального образования и директорами школ провинции. Специальный представитель был проинформирован о колоссальных проблемах и трудностях, с которыми сталкивается система образования. На образование выделяется всего лишь 8 процентов средств национального бюджета. Школы нередко находятся в плачевном техническом состоянии. Зарботная плата школьных учителей крайне мала, и они вынуждены в рабочее время подрабатывать другими способами, включая вождение такси. Иногда учителя проводят важные с точки зрения программы уроки не на обычных занятиях, а в рамках частных курсов, за которые учащиеся должны платить. Родители вносят за обучение ребенка такие же или даже более крупные суммы, чем государство, в виде различных платежей. Посещаемость школ низка, и среди девочек высок уровень отсева. Коррупция широко распространена и считается в обществе нормальным явлением при проведении экзаменов и выдаче аттестатов.

15. Большое число злоупотреблений в отношении гражданских лиц совершается военными. В провинции Баттамбанг Специальному представителю сообщили, что свыше 60 процентов преступлений против отдельных лиц совершается военнослужащими, чьи действия обычно прикрываются вышестоящим командованием, в связи с чем они редко задумываются о правосудии. Гражданские суды не в состоянии возбуждать иски против преступников из числа военных из-за

запугиваний со стороны последних. В прошлом имели место такие инциденты, как оцепление военными здания суда во время слушаний и освобождение заключенных. Статья 51 Закона о гражданских служащих, действие которого было распространено Советом министров и на военнослужащих, формально освобождает военных от всякой ответственности. Специальный представитель неоднократно просил правительство отменить эту статью или внести в нее поправки. На своих встречах со старшими офицерами пятого военного округа и главой жандармерии в Баттамбанге, председателем военного трибунала, военным прокурором, начальником штаба королевских вооруженных сил Камбоджи и министром обороны Специальный представитель подчеркнул серьезность проблемы безнаказанности. Он сделал упор на том, что виновные должны понести наказание в соответствии с законом. В противном случае одна только учебно-просветительская работа не принесет эффективных результатов.

16. Специальный представитель посетил тюрьмы в Баттамбанге и Кахконге и провел беседы с тюремной администрацией, а также с заключенными. Он столкнулся с той же серьезной проблемой, что и во время своих предыдущих миссий, – задержками с ежемесячным перечислением средств тюрьмам министерством внутренних дел. В результате этого тюрьмы вынуждены занимать деньги под большой процент у местных кредиторов. Заключенные страдают от недоедания и болезней. Специальный представитель выразил самый решительный протест против такого положения дел в беседе с первым и вторым министрами внутренних дел. Его точка зрения на этот счет состоит в том, что заключенные несут наказание в виде лишения свободы, а не голода и что государство не имеет право помещать в тюрьму людей, если оно не может их прокормить.

17. В ряде провинций полицией широко практиковались пытки; в некоторых полицейских участках имели место смертные случаи, квалифицированные как "самоубийство". Специальный представитель имел беседы с представителями ряда неправительственных правозащитных организаций и организаций адвокатов и посетил камеру предварительного заключения в полицейском участке в Свайпоре, провинция Баттамбанг, где имело место такое "самоубийство". Никакого независимого расследования для установления ответственности полиции не проводилось. Специальный представитель затронул эту проблему в беседах с судебными чиновниками, губернаторами провинций, комиссаром и заместителем комиссара полиции провинции и первым и вторым министрами внутренних дел.

18. Эффективное функционирование системы отправления правосудия и, в первую очередь, принцип независимости судей серьезно подрывались в результате действия ряда факторов, включая запугивания со стороны военных, политическое давление, крайне низкое материальное вознаграждение и ограниченный уровень юридической подготовки судей и прокуроров, общепризнанную коррумпированность работников судебных органов и применение статьи 51 Закона о гражданских служащих. Специальный представитель имел беседы с судьями и прокурорами в Баттамбанге и Кахконге.

19. Что касается подготовки к выборам, то Специальный представитель имел беседы с первым и вторым министрами внутренних дел и другими соответствующими сторонами, включая персонал камбоджийского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека, представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Специального представителя Генерального секретаря по Камбодже, представителей неправительственных организаций и ряд послов в Пномпене. Специальный представитель выразил обеспокоенность по поводу того, что законы, составляющие правовую основу выборов, включая закон об общинных выборах, закон о национальных выборах и закон о политических партиях, еще не приняты. Специальный представитель подчеркнул, что перед властями стоит непростая задача контроля за вспышками насилия на политической почве в преддверии выборов.

## 2. Четвертая миссия в Камбоджу 6-17 июня 1997 года

20. В ходе своей четвертой поездки в Камбоджу Специальный представитель имел встречи с высшими государственными деятелями, включая обоих премьер-министров, министра внутренних дел, министра юстиции, министра иностранных дел и министра информации. Он также имел встречу с представителями Совместной комиссии по урегулированию нетипичных конфликтных ситуаций, в состав которой входят первый и второй министры внутренних дел, первый и второй министры обороны, начальник и заместитель начальника генерального штаба королевских вооруженных сил Камбоджи, директор и заместитель директора национальной полиции. Специальный представитель также встречался с рядом членов национального собрания, представителями неправительственных организаций, журналистами, камбоджийскими экспертами, представителями дипломатического корпуса и учреждений и программ Организации Объединенных Наций. Он имел возможность встретиться с Лакханом Мехротрой, недавно назначенным Специальным представителем Генерального секретаря по Камбодже.

21. На этих встречах обсуждался широкий круг вопросов, в том числе меры, необходимые для содействия укреплению стабильности и уважению прав человека, последствия нынешней тупиковой ситуации в политической сфере, расследования случаев насилия на политической почве и меры в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями прав человека. Кроме того, Специальный представитель продолжал изучать положение дел в таких областях, как отправление правосудия, защита прав ребенка, права трудящихся и проведение выборов.

22. Если говорить о серьезных нарушениях, совершенных в прошлом, то Специальный представитель обсудил с двумя премьер-министрами резолюцию 1997/49 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Генерального секретаря рассматривать любую просьбу Камбоджи о помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права. Оба премьер-министра отметили необходимость международной помощи подобного рода и 21 июня 1997 года подписали письмо на имя Генерального секретаря с просьбой о ее оказании. Специальный представитель готов оказать помощь Генеральному секретарю в изыскании соответствующих средств для содействия усилиям Камбоджи по установлению истины в отношении злодеяний, которые были совершены в прошлом, привлечению виновных к суду и достижению национального примирения.

23. На встрече с членами Совместной комиссии по урегулированию нетипичных конфликтных ситуаций Специальный представитель заявил об обеспокоенности международного сообщества проблемами мира и стабильности в Камбодже. Он подчеркнул наличие взаимозависимости между стабильностью и правами человека и приветствовал образование Совместной комиссии как позитивный шаг, направленный на содействие уважению прав человека в условиях мирной жизни. Он подчеркнул важность существования в стране профессиональных полицейских и вооруженных сил, которые оставались бы политически нейтральными и своими действиями внушали бы доверие, а не страх гражданскому населению.

24. Специальный представитель выразил обеспокоенность отсутствием прогресса в подготовке к выборам, в частности в связи с законами, составляющими правовую основу выборов, которые до сих пор не приняты из-за невозможности созвать очередную сессию национального собрания. Он имел беседы с представителями таких объединений неправительственных организаций, как Комитет в защиту свободных и справедливых выборов (КОМФРЕЛ) и Коалиция в защиту свободных и справедливых выборов (КОФФЕЛ), относительно той роли, которую они могли бы сыграть в избирательном процессе. Специальный представитель обсудил с министром информации проблему обеспечения равного доступа всех политических партий к средствам массовой информации и заявил

о своей обеспокоенности отказом в выдаче разрешения Буддистской либерально-демократической партии (БЛДП), фракция Сон Сонна<sup>5</sup>, на создание собственной радиостанции.

25. Что касается серьезных трудностей в области защиты прав детей, с которыми сталкивается Камбоджа, то оба премьер-министра заверили Специального представителя в том, что они твердо привержены делу обеспечения доступа всех детей к образованию и борьбы с широко распространенной детской проституцией и торговлей детьми. Специальный представитель с удовлетворением отметил, что доклад Камбоджи об осуществлении Конвенции о правах ребенка был представлен обоим премьер-министрам и что они оба согласились передать его на рассмотрение Комитета в Женеве. Специальный представитель обсудил работу Камбоджийского национального совета по делам детей (КНСД) с генеральным секретарем этого государственного учреждения и встретился с представителями ряда неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав детей, и ознакомился с их программами. Специальный представитель с воодушевлением воспринял сообщение о том, что полиция добилась определенных успехов в борьбе с детской проституцией и торговлей детьми.

26. Если говорить об отправлении правосудия, то Специальный представитель продолжил изучение вопросов о функционировании судебной системы, ситуации, в которой находится администрация тюрем, и правоохранительной деятельности. Он испытал глубокое разочарование в связи с тем, что ни одно из дел о политических убийствах не было передано в суд. Он заявил о том, что он был потрясен, узнав о том, что 30 марта участников мирной и официально разрешенной демонстрации забросали гранатами, и призвал тщательно расследовать этот инцидент. В беседе с двумя премьер-министрами и министром юстиции Специальный представитель отметил срочную необходимость формирования Высшего совета мировых судей и конституционного совета. Он отметил заявление второго премьер-министра о том, что тот намерен принять необходимые меры по обеспечению беспристрастности судей, включая выяснение связей между судьями и всеми политическими партиями, для формирования атмосферы доверия, которая позволит учредить эти два независимых органа. Специальный представитель посетил тюрьму ТЗ в Пномпене и беседовал с начальником тюрьмы, задержанными и заключенными, выразив обеспокоенность ситуацией в тюрьме, особенно задержками с перечислением средств. Специальный представитель имел последующие встречи с полицейскими комиссарами Баттамбанга и исполняющим обязанности губернатора провинции и представил им обширную документацию о случаях применения пыток, говорившую о широком распространении этой практики. Власти провинции и генеральный директор национальной полиции заверили Специального представителя в том, что по этим случаям будет проведено расследование.

### 3. Пятая миссия в Камбоджу 31 августа–5 сентября 1997 года

27. Специальный представитель выразил глубокую обеспокоенность нарушениями прав человека в ходе ожесточенных вооруженных столкновений, имевших место со 2 по 7 июля 1997 года и после них. В течение всего этого периода он поддерживал тесные контакты с камбоджийским Отделением Управления Верховного комиссара по правам человека. В порядке подготовки к пятой миссии Специального представителя камбоджийское отделение собрало информацию о случаях казней без надлежащего судебного разбирательства, исчезновений, пыток и задержаний, имевших место после 2 июля 1997 года. При содействии правительственных чиновников сотрудники отделения получили доступ к местам содержания под стражей военнослужащих, которые были арестованы и на непродолжительное время задержаны после боев в начале июля 1997 года.

28. В письме от 22 августа 1997 года Специальный представитель представил правительству Меморандум с изложением, в частности, данных о количестве зарегистрированных внесудебных казней лиц, содержащихся под стражей вооруженными силами. Специальный представитель



просил провести уголовное расследование по крайней мере 41 случая, упомянутого в Меморандуме, и привлечь к уголовной ответственности лиц, ответственных в этой связи за совершение казней без надлежащего судебного разбирательства или других тяжких преступлений. Он с сожалением отметил, что пока ни один из них не был арестован или не преследовался в судебном порядке в связи с этими нарушениями. Специальный представитель предложил также правительству опубликовать перечень всех мест задержания и сообщить правозащитным организациям и всем другим заинтересованным сторонам списки всех задержанных. Он с сожалением отметил один из серьезных случаев, когда в адрес официальных представителей Организации Объединенных Наций высказывались открытые угрозы применить население, если они посетят район, из которого были получены сообщения о казнях. Кроме того, он просил правительство принять серьезные меры во избежание нарушения войсками важных процедур кремации тел умерших. Специальный представитель предложил также провести независимое расследование общего положения в области прав человека, сложившегося после 2 июля 1997 года, и заявил о своей готовности представить информацию и рекомендации в отношении этого широкомасштабного расследования.

29. Во время своей пятой миссии Специальный представитель провел конкретные обсуждения с руководителями правительства, в частности со вторым премьер-министром Хун Сеном, по вопросу о меморандуме от 22 августа 1997 года. Второй премьер-министр согласился с необходимостью проведения серьезных расследований по фактам казней и пыток, о которых сообщалось Отделением в Камбодже. Он также разрешил сотрудникам Отделения посетить все места задержания, в том числе обычные тюрьмы и заведения, находящиеся под контролем министерства обороны.

30. Специальный представитель обсудил также со вторым премьер-министром критические замечания последнего в адрес сотрудников Отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже. Он выдвинул четкую процедуру в отношении проведения таких обсуждений и предложил рассмотреть конкретные жалобы в случае наличия таковых согласно установленной практике Организации Объединенных Наций.

31. Специальный представитель был также принят Его Величеством королем Нородомом Сиануком, который высказался в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в Камбодже.

## В. Политические права

### 1. Защита от политического насилия

32. 30 марта 1997 года в Пномпене неустановленными личностями было совершено зверское нападение на мирную, законную и санкционированную политическую демонстрацию, организованную Партией кхмерской нации (ПКН). Когда демонстранты собрались перед зданием парламента и стали выступать с заявлениями, в группу из примерно 170–200 человек были брошены четыре ручные гранаты. Семь человек погибли на месте. Другие умерли по дороге в госпиталь или вскоре после прибытия туда. По крайней мере 16 человек лишились жизни и свыше 100 получили ранения. Среди выживших был руководитель партии Сам Райнси и двое других высокопоставленных руководителей партии, на которых, очевидно, покушались нападавшие.

33. Король и правительство решительно осудили этот акт террора и приказали провести официальное расследование. В речи, произнесенной в Та Кхмау в день кровавой расправы, второй премьер-министр осудил это нападение и выразил свои соболезнования жертвам и их семьям. В то же время он высказал предположение о том, что руководство ПКН могло само организовать

это нападение, с тем чтобы возложить вину на правительство и, в частности, НПК. Была создана официальная комиссия по расследованию во главе с Генеральным директором национальной полиции. Она обратилась за помощью к свидетелям и экспертам Федерального бюро расследований Соединенных Штатов Америки в составлении фотороботов. Эти фотороботы подозреваемых лиц, составленные на основе описаний свидетелей, были опубликованы в газетах. Несмотря на эти усилия, расследование пока что не установило личности лиц, совершивших преступления, и их покровителей. Никто не был арестован или привлечен к ответственности за совершение этого ужасного преступления. К середине сентября 1997 года результаты работы Комиссии по расследованию обнаружены не были.

34. Просьба ПКН об организации демонстрации 30 марта была впервые удовлетворена министерством внутренних дел. Письменное разрешение было выдано утром 29 марта министерством внутренних дел. В полдень оно было доставлено в штаб-квартиру ПКН, а его копии были разосланы муниципальной полиции, жандармерии, районной полиции и управлению полиции по охране для принятия соответствующих мер. Официальные представители этих учреждений подтвердили своевременное получение этого письма. Они также подтвердили, что приняли специальные меры по обеспечению общественного порядка и охране демонстрантов, что весьма необычно, поскольку на демонстрациях, как правило, наблюдается большое присутствие полицейских сил. Представитель министерства внутренних дел разъяснил, что министерство не принимало никаких особых мер по безопасности во избежание обвинений в притеснении демонстрантов.

35. Однако с утра примерно в 200 метрах от места сбора демонстрантов были поставлены сильно вооруженные солдаты в боевом обмундировании. Вооруженные автоматами АК-47 и ракетными гранатометами Б-40, они – как это позднее выяснилось – относились к группе личной охраны второго премьер-министра. Насколько известно, солдаты этого подразделения были впервые направлены на место проведения демонстрации. Их присутствие, военная техника и, по словам свидетелей, враждебное отношение свидетельствовали об их готовности к бою, что в сравнении с небольшой и мирной демонстрацией выглядело контрастно.

36. Эти солдаты не обеспечили защиты демонстрантов. После нападения они не предприняли никаких попыток спасти кого-либо из раненых, а заняли вместо этого боевые позиции, нацелив автоматы в сторону места нападения. Некоторые из них даже угрожали и избивали раненых демонстрантов, которые бросились к ним. Они не предпринимали никаких попыток для ареста кого-либо из тех, кто, по словам очевидцев, бросал гранаты. Несколько свидетелей указали, что солдаты помогли исчезнуть тем двум лицам, которые совершили это преступление. Согласно показаниям, два человека в гражданской одежде бросили две гранаты и скрылись с места преступления в направлении солдат, причем одного из них преследовали демонстранты. Солдаты не сделали ничего для того, чтобы остановить этих людей, которые спокойно прошли через их ряды. Этих же людей видели затем входящими в здание пагоды, доступ в которую, а также на две прилегающие улицы был заблокирован солдатами. Эти два человека прошли через здание пагоды и вышли под защитой солдат через ее западные ворота.

37. Расследование этого преступления пока не принесло никаких результатов, что усиливает впечатление безнаказанности в случаях политического насилия в Камбодже. Специальный представитель ранее сообщал об убийстве журналистов Ту Чар Монгкола, Ноун Чана, Сао Чан Дара и Тун Бун Ли и о попытках убийства журналистов Нгуон Нон, Эк Монгкола, Ченг Сокна и Ленг Сам Анга, а также об ожесточенных нападениях на оппозиционные газеты "Морнинг ньюз", "Нью либерти" и "Кхмер консенс". Ни по одному из этих случаев никакого серьезного расследования, приведшего к аресту и наказанию виновных, не проводилось.

38. Безрезультатно закончилось расследование, связанное с двойным нападением с применением гранат на мирных участников Конгресса БЛДП, фракция Сони Санна, в сентябре 1995 года, когда были ранены более 30 человек. Аналогичным образом, ни в одном из зарегистрированных случаев политического насилия, включая угрозы, домогательства и запугивания, никто не понес наказания.

39. Камбоджийские вооруженные силы никогда не были полностью интегрированы и деполитизированы после мирных соглашений 1991 года. Военное командование и подразделения были по-прежнему связаны с той или другой политической группировкой, и сохраняется командная инфраструктура, основанная в основном на партийной принадлежности. Это усугубляет последствия политической напряженности и конфликтов между двумя основными партиями коалиционного правительства. Другой дестабилизирующий фактор в условиях все более поляризованной политической обстановки связан с тем, что подразделения личной охраны двух премьер-министров превратились в сильно вооруженные формирования численностью до 1000 человек и более. Когда Специальный представитель встретился в июне 1997 года с Комитетом в составе восьми человек, созданным для урегулирования конфликта, он подчеркнул двустороннюю связь между соблюдением прав человека и мирным урегулированием политических конфликтов. Вот почему необходимы четкие процедуры решения таких споров.

40. Вооруженные столкновения, начавшиеся 2 июля, имели серьезные последствия для соблюдения прав человека. Боевые действия в Пномпене 5 и 6 июля 1997 года носили неизбирательный характер в том смысле, что уделялось мало внимания безопасности гражданских лиц; по крайней мере 50 человек были, по сообщениям, убиты, а многие другие ранены. Во время этих действий и спустя несколько дней после них солдаты и жандармы врываются во многие дома и учреждения, чиня повсюду погромы.

41. События 5 и 6 июля имели политическую подоплеку. Штаб-квартиры ФУНСИНПЕК и ПКН подверглись нападениям и были разгромлены, как, например, резиденция первого премьер-министра, а также резиденции многих других официальных представителей ФУНСИНПЕК и руководителя ПКН Сэма Рейнси. Были конфискованы партийные архивы. Были захвачены радио- и телевизионные станции, связанные с ФУНСИНПЕК. Крупные военачальники ФУНСИНПЕК оказались в списке лиц, разыскиваемых полицией. Первый премьер-министр был смещен со своего поста и обвинен в предательстве без надлежащего судебного разбирательства, а его партии было предложено выдвинуть нового кандидата на пост премьер-министра. Изменения в составе правительства были инспирированы и осуществлялись вооруженными силами. Специальный докладчик в своем заявлении назвал это государственным переворотом. Второй премьер-министр отверг эту формулировку во время встречи с ним 4 сентября и заявил, что войска, верные первому премьер-министру принцу Нородому Ранариту, начали подготовку к военному перевороту, но это им не удалось.

42. После переворота Отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже стало получать сообщения о якобы проводившихся по политическим мотивам арестах и задержаниях, внесудебных казнях, убийствах и исчезновениях членов партии ФУНСИНПЕК. Первый подлежащий проверке случай касался государственного секретаря министерства внутренних дел Хо Сока, который был казнен после ареста в министерстве внутренних дел. Власти официально признали факт его казни. Второй премьер-министр и исполняющий обязанности главы государства предложили Отделению в Камбодже координировать деятельность по расследованию всех утверждений о нарушениях прав человека, содействовать установлению фактов и сообщить о своих выводах правительству. Предварительный вариант выводов Отделения в Камбодже был представлен в 25-страничном меморандуме, который был

направлен Специальным представителем правительству 22 августа 1997 года. Этот документ был обнаружен 5 сентября 1997 года.

43. В дополнение к широко распространенным слухам об арестах, казнях и исчезновениях и эвакуации своих граждан рядом посольств большое число лиц, связанных с ФУНСИНПЕК, БЛДП и ПКН, включая старших политических, военных и полицейских должностных лиц этих партий, членов парламента, видных активистов и сторонников, а также связанных с ними журналистов, сообщили об угрозах и запугиваниях и выразили опасения в отношении их жизни и безопасности. Было прекращено издание всех газет, которые до этого поддерживали ФУНСИНПЕК и ПКН и, в свою очередь, поддерживались этими партиями, поскольку большая часть их сотрудников была вынуждена скрываться. На протяжении этого периода Отделение в Камбодже получило много просьб о защите и предоставлении чрезвычайной помощи большому числу лиц.

44. С учетом этих событий необходимо принять чрезвычайные меры, с тем чтобы обеспечить элементарное доверие между различными политическими партиями в стране. Как представляется, без эффективных мер по укреплению доверия и нового духа терпимости, инициатором которого должно выступить руководство, по всей видимости, разрыв между политическими группами продолжит увеличиваться, в результате чего повысится степень нестабильности и затормозится процесс национального примирения, не говоря уже о демократизации политической жизни. Атмосфера страха противоречит этим целям и подрывает саму концепцию демократических выборов. Необходимо провести дополнительное расследование совершенных политических убийств и актов насилия, включая массовое убийство 30 марта, с тем чтобы обеспечить справедливое рассмотрение всех этих случаев. Для ликвидации безнаказанности следует предпринять решительные меры в юридической и политической сферах. Политические руководители должны на практике продемонстрировать, что они уважают предыдущие соглашения о политическом нейтралитете армии, сил безопасности и полиции. Слишком редко политические руководители в Камбодже принимали решительные меры против нарушений, совершенных их собственными сторонниками.

## 2. Подготовка к свободным и справедливым выборам

45. В ходе своих поездок в марте, июне и августе–сентябре 1997 года Специальный представитель вновь обсуждал вопросы, касающиеся подготовки выборов и, в частности, необходимости создания юридических рамок, гарантирующих свободные и справедливые выборы, и принятия эффективных мер по защите свободы права на свободное выражение своего мнения.

46. В июне 1997 года два премьер–министра объявили, что национальные выборы состоятся 23 мая 1998 года. Премьер–министры и их партии, ФУНСИНПЕК и НПК также согласились отложить выборы на уровне общин и провести их после национальных выборов. Во время написания настоящего доклада Национальное собрание еще не приняло проект закона о национальных выборах.

47. В дополнение к закону о выборах срочно необходимо принять закон о политических партиях, с тем чтобы гарантировать юридический статус и деятельность всех партий, включая партии оппозиции. Проект закона по этому вопросу находится на рассмотрении более года, однако он все еще не принят. Важно, чтобы право учреждать партии и право партий открывать свои отделения были гарантированы законом. Положения о регистрации политической партии должны соответствовать духу Конституции и не приводить к предъявлению необоснованных требований. Как представляется, содержащийся в последнем проекте закона критерий, предусматривающий необходимость того, чтобы подающая заявку партия доказывала, что ее поддерживают по крайней мере 5000 членов, является неоправданным. Кроме того, как представляется, ограничительный характер носит содержащееся в проекте закона о выборах положение о том, что все партии

должны вносить залог в размере 10 000 000 риелей (приблизительно 3300 долл. США), с тем чтобы получить возможность участвовать в выборах.

48. Все высокопоставленные политические деятели в Камбодже заявили, что следует уважать право на создание и деятельность политических партий. Однако ПКН по-прежнему остается непризнанной спустя почти два года после ее основания. Специальный представитель напоминает правительству о его заявлении, с которым выступил первый премьер-министр 11 декабря 1996 года в поддержку либерального закона о политических партиях, гарантирующего всем партиям в полном объеме право на участие в предстоящих выборах, и об аналогичном заявлении, с которым второй премьер-министр выступил во время первой поездки Специального представителя в июле 1996 года. Специальный представитель настоятельно призывает правительство официально зарегистрировать ПКН без каких-либо дополнительных задержек и проинструктировать всех служащих вооруженных сил и других правительственных чиновников о том, что все зарегистрированные партии имеют право открывать отделения и заниматься политической деятельностью на всей территории Камбоджи. Признание всех новых партий послужит признаком доброй воли, свидетельствующим о том, что все камбоджийцы, независимо от их политических взглядов, могут участвовать в политическом процессе. Не являющиеся членами той или иной политической партии лица, включая другие партии и правительство, должны уважать внутренние процедуры, существующие в данной партии. В то же время Специальному представителю было сообщено о ряде случаев запугивания и о попытках подкупить членов парламента и партийных функционеров. Такие методы наносят ущерб демократии.

49. Одним из ключевых элементов свободных и справедливых выборов является наличие независимой избирательной комиссии. Положения закона должны обеспечить наличие независимой, объективной и эффективной административной структуры. Комиссия должна включать граждан, обладающих высокими моральными качествами и способностью принимать объективные решения. С тем чтобы члены этой комиссии были независимыми и рассматривались в качестве таковых, их следует назначать и оплачивать их деятельность при помощи механизма, который позволяет оградить их от политического давления. В проекте закона о выборах, представленном Советом министров, содержится такое предложение о составе комиссии, которое позволит представителям политических партий, получившим большинство, занять доминирующее положение. Понятно, что комиссия должна поддерживать связь со штаб-квартирами партий и учитывать их жалобы, однако, если им поручить принимать решения, может возникнуть опасность политических разногласий в рамках самой комиссии.

50. Другой необходимый закон – это Закон о Конституционном совете, которому в соответствии с Конституцией предоставлены полномочия по урегулированию споров, касающихся выборов членов Национального собрания. Отсутствие Конституционного совета во время проведения выборов может привести к возникновению больших трудностей, поскольку без функционирующего Конституционного совета не будет юридического механизма для урегулирования споров, связанных с борьбой кандидатов за место в Собрании.

51. Справедливый и равный доступ к средствам массовой информации является другим важным элементом проведения свободных и справедливых выборов. Хотя все политические руководители в Камбодже заявляют, что следует обеспечить равенство доступа к радио и телевидению, реальное положение в настоящее время носит совершенно иной характер. Принадлежащие государству станции в основном передают программы Народной партии Камбоджи. Когда менее крупные партии подали заявки на получение разрешений для ведения теле- радиовещания, им было отказано. Такое разрешение не было предоставлено Партии кхмерской нации. В начале 1997 года министерство информации пригрозило закрыть радиостанцию, принадлежащую фракции Сон Санна БЛДП, третьей по размерам партии Национального собрания. После июля 1997 года это

положение значительно ухудшилось. Были закрыты радиостанции, связанные с ФУНСИНПЕК и фракцией Сон Санна, БЛДП, и телевизионные программы ФУНСИНПЕК были поставлены под контроль ассоциированной с НПК национальной телевизионной станции.

52. Для того чтобы предоставить справедливый и равный доступ к средствам массовой информации, и соответственно к камбоджийскому избирателю, по закону все политические партии должны пользоваться равными правами. В июне 1997 года министр информации Йенг Мули заявил Специальному представителю о том, что все радиочастоты в диапазоне ЧМ распределены между заранее намеченными провинциальными радиостанциями в стране. По словам министра, эти станции начнут свою работу в 2000 году или позже. Государственный секретарь министерства информации Кхиеу Каньярыт также выступил с аналогичным публичным заявлением. Эта позиция не вызывает доверия, поскольку существуют свободные радио- и телевизионные частоты. Обеспечение справедливого и равного доступа к средствам массовой информации зависит только от политического решения. Без равного доступа к телевизионным станциям и радиостанциям будет невозможно создать нейтральную политическую обстановку.

53. В своей резолюции 51/98 Генеральная Ассамблея приветствовала предложенные меры, направленные на обеспечение того, чтобы военнослужащие вооруженных сил во время избирательной кампании сохраняли нейтралитет. Это – один из самых важных вопросов, стоящих в предшествующий выборам период. Любой военнослужащий вооруженных сил должен быть подотчетен только государству, а не какой-либо политической партии. Для того чтобы позволить кандидатам, членам политических партий и общественности участвовать в выборах в свободной от насилия, запугивания и принуждения атмосфере, военные, жандармерия, полиция и другие силы безопасности должны сохранять реальный нейтралитет.

54. Специальный представитель приветствовал выдвинутую в апреле 1997 года инициативу министров внутренних дел и обороны, начальников штаба Королевских вооруженных сил Камбоджи и директора и заместителя директора национальной полиции, которые публично заявили о своем нейтралитете и нейтралитете сил, находящихся под их командованием. Он призвал предпринять дополнительные меры по доведению этого решения до сведения всех подчиненных и оперативному дисциплинарному наказанию лиц, нарушающих это решение. Он также высказался в поддержку положения проекта закона о политических партиях, запрещающего состоящим на действительной службе служащим вооруженных сил занимать какие-либо должности в политических партиях. В сентябре 1997 года Национальное собрание приняло закон об общем статусе служащих Королевских вооруженных сил Камбоджи, который запрещает военнослужащим поддерживать какую-либо политическую партию. Специальный представитель выражает надежду на то, что эти конструктивные инициативы положат конец вызывающей сожаление тенденции, в соответствии с которой обе основные партии использовали в прошлом силы безопасности в корыстных целях. Связанные с насилием действия в июле 1997 года продемонстрировали, что имели место случаи вопиющего нарушения принципа непредвзятости вооруженными силами. Основные подразделения полиции, вооруженных сил и жандармерии находились на переднем крае конфронтации. Важно, чтобы силы безопасности были политически нейтральными задолго до проведения выборов.

55. В заключение Специальный представитель обратился к правительству с настоятельным призывом завершить подготовку к выборам, согласовав соответствующую нормативно-законодательную базу, создав совершенно независимую избирательную комиссию, приняв меры правового и политического характера, направленные на создание Конституционного совета, обеспечив гарантии того, что политические партии будут располагать равными возможностями для изложения своей позиции через средства массовой информации, осуществив демобилизацию и разоружение вооруженных подразделений политических партий и обеспечив политический нейтралитет всей армии и всех сил безопасности. Должна быть обеспечена безопасность и охрана

кандидатов и политических активистов, в том числе тех, кто вернулся из ссылки. Необходимо провести тщательное расследование ранее совершенных нападений с применением насилия и привлечь к ответственности виновных. Следует возратить разграбленное или поврежденное в результате актов вандализма в начале июля имущество политических партий и найти справедливое решение споров между группировками по вопросу о названиях и символах партий. Необходимо обеспечить нейтралитет судебных органов при рассмотрении дел, касающихся политической деятельности партий, и беспристрастный пересмотр ранее вынесенных приговоров и решений о судебном преследовании по таким делам. Следует создать такую общую обстановку, в которой и внешне, и по сути была бы обеспечена подлинная безопасность людей и уважение права на свободу ассоциации, собрания и выражения своего мнения, что является необходимым условием проведения свободных и справедливых выборов.

56. Специальный представитель высоко оценивает деятельность камбоджийских неправительственных организаций и частных лиц, которые играют активную роль в просвещении избирателей, наблюдении за ходом выборов и осуществлении других мероприятий в поддержку избирательной кампании. В состав двух основных групп, КПССВ и КССВ, входят организации и отдельные лица, имеющие опыт участия в проведении в 1993 году выборов под эгидой Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Такие внешние группы по наблюдению за ходом выборов и оказанию поддержки в их проведении могут сыграть важную роль в обеспечении свободного и справедливого избирательного процесса.

### С. Гражданские права и отправление правосудия

#### 1. Проблема безнаказанности

57. Важнейшим шагом на пути установления законности в Камбодже является решение проблемы безнаказанности. Она носит как политический, так и институциональный характер. Безнаказанность в данном случае означает, что лица, совершившие нарушения прав человека, особенно военнослужащие, сотрудники полиции, жандармерии и члены других вооруженных формирований, не подвергаются аресту или судебному преследованию даже тогда, когда об их виновности хорошо известно властям и общественности. Такое положение серьезно подрывает доверие к системе и отправлению правосудия и негативно отражается на моральном авторитете судов, а вследствие этого и правительства.

58. К сожалению, несмотря на широкое согласие между политическими лидерами и официальными заявлениями, с которыми обратились к Специальному представителю оба премьер-министра и министры обороны, внутренних дел и юстиции, какого-либо прогресса в том, что касается отмены статьи 51 закона о гражданских служащих 1994 года или внесения в нее поправок, достигнуто не было. Этот раздел закона предусматривает, что, за исключением случаев *flagrante delicto*, гражданский служащий не может быть подвергнут аресту или судебному преследованию за совершение какого-либо преступления, если только правительство или соответствующий министр не даст на это предварительное согласие. Совет министров ясно заявил, что действие этого положения распространяется также на военнослужащих и сотрудников полиции. Статья 51 противоречит основному принципу равенства всех людей перед законом и создает обстановку беззакония, в которой сотрудники полиции или военнослужащие не привлекаются к ответственности за свои действия даже в тех случаях, когда совершено убийство, изнасилование, грабеж или поджог. Данные положения фактически защищают входящих в правительственные структуры нарушителей прав человека от судебного преследования. Это является серьезным отступлением от принципа верховенства права, которое может привести к тому, что сотрудники полиции, сил безопасности и военнослужащие или административные должностные лица, зная, что их, скорее всего, не подвергнут судебному преследованию, будут продолжать совершать злоупотребления.

59. Проблема безнаказанного продолжения совершения военными и сотрудниками полиции широкомасштабных нарушений прав человека, по мнению Специального представителя, является одним из главных препятствий на пути постепенного установления в стране законности. Специальный представитель получил сообщения о многочисленных случаях казней без надлежащего судебного разбирательства, пыток и изнасилований гражданских лиц, совершенных военными в провинции Баттамбанг. В большинстве своем эти преступления были совершены не в условиях боевых действий. Очень небольшое количество составляют случаи, когда виновные в этом лица были преданы суду или каким-либо иным образом наказаны или привлечены к дисциплинарной ответственности их начальниками.

60. Члены суда провинции Баттамбанг нередко выражают свое разочарование по поводу трудностей, связанных с судебным преследованием правонарушителей из числа военных или сотрудников полиции, несмотря на наличие доказательств того, что они ответственны за большую часть нарушений прав человека в провинциях и за совершение уголовных преступлений, относящихся к юрисдикции суда. В их адрес неоднократно высказывались угрозы, включая угрозы убийства, они подвергались запугиванию как военными, так и сотрудниками полиции. Судом провинции за истекшие два года был проведен ряд заочных судебных процессов по рассмотрению дел, касающихся серьезных преступлений, в совершении которых участвовали военные и сотрудники полиции. Ни один из приговоров не был приведен в исполнение. Ни полиция, ни жандармерия не сотрудничали с судом, когда дело доходило до исполнения постановлений суда.

61. Специальный представитель в этой связи считает необходимым особо отметить, что королевская жандармерия была официально создана в 1994 году главным образом для решения проблемы, связанной с нежеланием обычной полиции заниматься расследованием преступлений, производить аресты и выполнять постановления судов в отношении военных. Именно поэтому в дополнение к ее мандату военной полиции она была наделена полномочиями судебной полиции. Свидетельства ее деятельности в масштабах всей страны, число которых постоянно увеличивается, дают основания сделать вывод о том, что эта структура не только не выполняет функции судебной полиции и военной полиции, но и все чаще оказывается субъектом, нарушающим права человека и пользующимся такой же безнаказанностью, что и другие службы безопасности. Она была также одним из самых активных формирований вооруженных сил, принявших участие в событиях в начале июля 1997 года. Специальный представитель выражает сожаление по поводу того, что профессиональная подготовка по вопросам прав человека, организованная для сотрудников жандармерии Отделением в Камбодже, явно не принесла ощутимых результатов. Он считает, что, если жандармерия не будет неукоснительно и эффективно соблюдать принцип законности, что имеет своей целью обеспечить строгий нейтралитет при выполнении ею своего мандата, и если она не продемонстрирует свою профессиональную эффективность, ее следует распустить.

62. Специальный представитель выражает удовлетворение тем, что в новом законе об общем статусе служащих королевских вооруженных сил Камбоджи не содержится положение, аналогичное статье 51.

63. Самые серьезные нарушения прав человека в Камбодже в современной истории были совершены "красными кхмерами". В период существования Демократической Кампучии, как официально называлось государство "красных кхмеров", с 1975 года по 1979 год были убиты или погибли от болезней, принудительных работ и от голода, согласно оценкам, 1,7 млн. человек. "Красные кхмеры" несут ответственность и за широкомасштабные злодеяния, к которым относятся массовые убийства, казни гражданских лиц и иностранцев, а также пытки, совершенные уже после 1979 года.



64. Никто из руководителей "красных кхмеров" не был подвергнут камбоджийскими властями аресту или судебному преследованию. Никто из них никогда не признал своей вины и даже не извинился перед камбоджийским народом за свои злодеяния. Специальный представитель обеспокоен перспективами того, что нынешние и бывшие руководители "красных кхмеров" получат возможность принять участие в политическом процессе без расследования их личной ответственности за убийства, совершенные в период 1975–1979 годов, когда существовал режим "красных кхмеров". Без привлечения к ответственности руководителей "красных кхмеров" цикл безнаказанности в Камбодже будет продолжаться. Предание суду тех лиц из руководства "красных кхмеров", в отношении которых имеются доказательства совершения ими широкомасштабных злоупотреблений, может в определенной степени восстановить доверие общественности к официальному правосудию.

65. В этой связи Специальный представитель горячо приветствовал письмо двух премьер-министров от 21 июня 1997 года, в котором они просят Организацию Объединенных Наций и международное сообщество о помощи в деле привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении актов геноцида и/или преступлений против человечества в период правления "красных кхмеров" с 1975 по 1979 год. Это письмо было направлено в ответ на принятую Комиссией по правам человека 11 апреля 1997 года резолюцию 1997/49, в которой Комиссия просила Генерального секретаря, через его Специального представителя по правам человека в Камбодже, в сотрудничестве с Центром по правам человека изучать любые поступающие от Камбоджи просьбы об оказании помощи в принятии мер в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права в качестве средства достижения национального примирения, укрепления демократии и решения вопроса об установлении личной ответственности.

66. В своем письме два премьер-министра отмечают, что Камбоджа не располагает ни ресурсами, ни опытом для осуществления этой весьма важной процедуры. В этой связи они считают необходимым просить помощи у Организации Объединенных Наций. Они отмечают, что им известно об аналогичных усилиях, предпринимаемых в связи с актами геноцида и преступлениями против человечества в Руанде и бывшей Югославии, и просят оказать Камбодже аналогичную помощь.

67. Специальный представитель обращается к Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам с настоятельным призывом позитивно и бескорыстно откликнуться на вышеупомянутую просьбу, что после жестоких беспорядков, имевших место в июле 1997 года, не менее важно, чем раньше. Для решения проблемы безнаказанности важно, чтобы лица, совершившие самые серьезные нарушения прав человека в Камбодже, были привлечены к судебной ответственности в соответствии с нормами международного права. В своем письме два премьер-министра заявили, что преступления такого масштаба должны тревожить людей всего мира, поскольку они существенно подрывают уважение самого главного права человека – права на жизнь. Они выразили надежду, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество смогут оказать помощь народу Камбоджи в установлении правды о том, что произошло в период 1975–1979 годов, и привлечении виновных к ответственности. Только таким образом можно поставить последнюю точку в этой трагедии.

68. В качестве первого непосредственного шага Специальный представитель рекомендует, чтобы Генеральный секретарь был уполномочен назначить экспертов для оценки имеющихся доказательств ответственности "красных кхмеров" за нарушения прав человека. Специальный представитель в сентябре вновь поставил этот вопрос перед каждым из подписавших письмо от 21 июня премьер-министров Ранаритом и Хун Сенном, а также перед королем Сиануком. Все трое заявили о своей поддержке данного предложения.

## 2. Законность и независимость судебных органов

69. Отсутствие независимости судебных органов и проблемы, связанные с отправлением правосудия, продолжают вызывать беспокойство у Специального представителя. Серьезной проблемой остается и дальнейшее отсутствие основных институтов, предусмотренных в Конституции.

70. До сих пор не сформирован Конституционный совет, призванный, согласно Конституции, определять соответствие ей законодательства и принимать решения по спорным вопросам при выборах членов Национального собрания. Его члены назначаются королем, Национальным собранием и Высшим советом мировых судей. Пока только король представил список кандидатов. Отделение в Камбодже подготовило законопроект по Конституционному совету, который оно представило правительству для рассмотрения в июне 1997 года. Этот закон подлежит включению в кодекс законов о выборах, которые, вероятно, будут рассмотрены в конце 1997 года. То, что Конституционный совет до сих пор не сформирован, говорит об отсутствии правового органа, на который был бы возложен контроль за соответствием Конституции различных законодательных актов, в том числе любого закона о выборах или о политических партиях. Это серьезно подрывает как реальное, так и формальное обеспечение законности в Камбодже.

71. Несмотря на предложения, неоднократно выдвигавшиеся Специальным представителем и другими лицами, на момент подготовки настоящего доклада Высший совет мировых судей так и не был создан из-за разногласий между НПК и ФУНСИНПЕК по поводу его состава. Все правительственные чиновники, члены Национального собрания и представители неправительственных организаций, с которыми встречался Специальный представитель, разделяли точку зрения о том, что независимый Высший совет мировых судей должен начать функционировать по возможности в самое ближайшее время. В отсутствие Высшего совета мировых судей реформа судебных органов затормозится и не удастся произвести новые назначения судей и прокуроров.

72. До сих пор не принят закон о статусе и функционировании судебных органов. Этот закон, который еще не разработан, призван регулировать такие вопросы, как функции судей первой инстанции, судей, ведущих судебное расследование или принимающих в нем участие, прокуроров и секретарей, а также вопросы, касающиеся подготовки судей, членства в политических партиях, столкновения интересов, званий и окладов. В отсутствие такого закона правовая основа всей судебной системы Камбоджи остается неопределенной.

73. Специальный представитель вновь высоко оценивает открытое и активное сотрудничество министерства юстиции в международных усилиях, направленных на подготовку судей и укрепление потенциала судебной системы. В рамках программы судей-консультантов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и камбоджийского проекта подготовки судебных работников Международной юридической группы по правам человека осуществляются подготовка и консультирование судей, прокуроров, секретарей суда, полицейских, руководителей пенитенциарных учреждений, сотрудников военной полиции и местных должностных лиц по вопросам прав человека, внутреннего законодательства и роли судебных органов. Специальный представитель поощряет постоянную поддержку со стороны организаций-доноров этих ценных долгосрочных программ по созданию потенциала, а также по капитальному ремонту обветшалых судебных зданий в Камбодже.

74. Статья 109 Конституции гласит, что судебные органы являются независимыми. Независимость судебных органов составляет основу общества, уважающего права человека. Специальный представитель высоко оценивает и одобряет положения законопроекта о политических

партиях, запрещающих работникам суда состоять в политических партиях. Принятие этого закона стало бы важным шагом в деле деполитизации судебных органов.

75. В настоящее время фактически все судьи и прокуроры в Камбодже являются членами НПК. Специальный представитель обеспокоен многочисленными сообщениями об отсутствии независимости судебных органов. Например, в ноябре 1995 года бывший министр финансов Сам Райнси был исключен из ФУНСИНПЕК. Г-н Райнси обжаловал это решение в суде Пномпеня, заявив, что его исключили незаконно. Суд отказался рассмотреть его дело, сославшись на то, что речь идет о внутривнутрипартийном вопросе, не входящем в компетенцию суда. Тем не менее тот же суд вынес противоположное решение по аналогичному делу в апреле 1997 года. Тогда Тоан Чхай и еще три человека, которые находились в хороших отношениях с НПК, обратились в суд Пномпеня, чтобы обжаловать решения об их исключении из ФУНСИНПЕК. В отличие от дела Сама Райнси суд приостановил действие решения об их исключении. Никаких объяснений в обоснование принятия этого решения дано не было.

76. Другое аналогичное сообщение касается осуждения члена ФУНСИНПЕК полковника жандармерии Чау Сокхорна по обвинению в незаконном обороте наркотиков. Это дело было возбуждено после того, как в порту Компонгсом в апреле 1997 года было обнаружено примерно 700 кг марихуаны. Получателем контейнеров был известный бизнесмен, открыто демонстрирующий свои связи с НПК. Сразу же после того, как это дело приобрело широкую огласку, и до проведения всестороннего расследования генеральный директор национальной полиции, являющийся назначенцем НПК, публично реабилитировал бизнесмена и обвинил ФУНСИНПЕК в фальсификации доказательств. Чау Сокхорн был арестован и в нарушение установленного порядка отправлен в Пномпень для судебного разбирательства. В данном конкретном случае было принято решение о неприменении статьи 51 закона о гражданских служащих. 27 июня 1997 года Чау Сокхорн был приговорен к 15 годам тюремного заключения. Никаких доказательств его вины на суде представлено не было. Свидетели, ранее давшие показания по этому делу, заявили, что давали показания под давлением.

77. Другим примером предполагаемого использования судебных органов в политических целях является требование военного суда, направленное в конце июня–начале июля 1997 года, о лишении иммунитета первого премьер-министра Ранарита, с тем чтобы его можно было привлечь к суду за незаконный ввоз оружия. Согласно законодательству Камбоджи, военный суд не уполномочен рассматривать такие дела. Фактически обвинение было выдвинуто в соответствии с обычным уголовным законодательством.

78. Самым последним примером является проведение 9 сентября политического суда над начальником службы безопасности ПКН Срун Вонг Ваннаком, который был приговорен трибуналом в Пномпене к 13 годам тюремного заключения. Его обвинили в организации по поручению руководителя ПКН Сама Райнси убийства служащего министерства внутренних дел Кео Самута, родственника второго премьер-министра. Кео Самут был застрелен неопознанным убийцей 19 ноября 1996 года, когда он возвращался из ресторана в Пномпене. Основанием для привлечения к суду Срун Вонг Ваннака явились показания одного из двух обвиняемых по этому делу – Соса Касема, которого самого суд приговорил к 15 годам тюрьмы. Срун Вонг Ваннак был незаконно арестован 14 февраля 1997 года муниципальной полицией Пномпеня и в течение 17 дней не имел возможности связаться с родственниками или защитником, так как он незаконно содержался под стражей в различных местах в столице. По его словам, за время его незаконного задержания полицейские заставили его, угрожая убийством, сознаться в том, что Сам Райнси приказал ему убить Кео Самута. Получив от него нужные показания, полицейские 3 марта 1997 года доставили его в суд. В суде он отказался от своих показаний, которые, как он заявил, были получены под угрозой. Судебное разбирательство велось без соблюдения самых

элементарных процедурных требований беспристрастности. Представляется, что решение суда было подготовлено еще до проведения судебного заседания. Это единственный случай убийства с политическими последствиями, когда правительство кого-то арестовало и судило.

79. Эти и другие случаи подтверждают обоснованность жалоб на политическую пристрастность судебных органов Камбоджи, поступающих из многих источников, в том числе жалоб, с которыми обращаются судьи, прокуроры и работники суда в частном порядке. Жизненно важно, чтобы политические партии немедленно прекратили какое-либо вмешательство в деятельность судебных органов и перестали оказывать давление на них. В противном случае и без того низкий авторитет судебных органов в глазах общественности и доверие к ним окажутся еще больше подорванными.

80. Обеспокоенность вызывает также непрекращающееся вмешательство в судебные вопросы со стороны местных властей. Примером тому является совершенное 2 ноября 1996 года по приказу начальника судебной полиции в провинции Биентей Миенчей Чхоенг Сокхома 30 вооруженными до зубов полицейскими при поддержке бронетранспортера нападение на местную тюрьму с целью освободить полицейского, арестованного за избивание своей жены, которой он угрожал убийством. Впоследствии Чхоенг Сокхом угрожал лишить жизни прокурора, выдавшего ордер на его арест. После этого Чхоенг Сокхом продолжает игнорировать решения суда и угрожает насилием в случае привлечения кого-либо из его сотрудников к суду. Несмотря на обращения суда в министерство юстиции, никаких мер судебного или дисциплинарного характера принято не было.

81. До сих пор не предстал перед судом ни один из участников вооруженных нападений на камбоджийские суды, совершенных за последние три года.

### 3. Право на жизнь и защиту от казней без надлежащего судебного разбирательства

82. 22 августа 1997 года Специальный представитель направил королевскому правительству меморандум с подробной информацией, собранной Отделением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже о случаях казней без надлежащего судебного разбирательства, исчезновений и пыток. В меморандуме содержалась информация о по меньшей мере 41 случае казни сотрудниками службы безопасности людей, связанных с ФУНСИНПЕК. Каждый случай был подтвержден показаниями более чем одного свидетеля, а также другими подкрепляющими доказательствами, такими, как фотографии или документы, если таковые имелись.

83. Большинство из этих случаев произошло в период со 2 по 6 июля и в следующие две недели, хотя часть из них приходится и на более поздний период. В более чем половине случаев известны имена и фамилии жертв, установлено, к какой политической партии они принадлежали и какую занимали должность. Задokumentированы также обстоятельства их казни. В остальных случаях идентифицировать жертвы поименно было невозможно, хотя способы избавления от трупов, места их обнаружения и результаты эксгумации говорят о том, что эти люди были казнены военными или полицией.

84. Большинство жертв имели отношение к оборонным и охранным структурам, связанным с ФУНСИНПЕК. Одним из исключений в этом плане стал Док Сокхун, он же Майкл Синиор, – канадский журналист кхмерского происхождения, преподававший английский язык в американской школе в Пномпене. 7 июля, после того как он заснял на фотопленку солдат правительства, грабивших дома близ рынка Ау Руссеи, его застрелили. Сначала его ранил в ногу солдат, отнявший у него фотоаппарат. После этого другой солдат убил его тремя выстрелами. Очевидцем

этого была жена убитого. Еще одним исключением стал имевший связи с НПК майор пномпеньской полиции Аек Энг: 6 июля свидетели видели, как его и еще четырех полицейских арестовали солдаты ФУНСИНПЕК. После того как он показал свое полицейское удостоверение, его прямо на месте застрелили тремя выстрелами. Когда началась борьба, остальным удалось бежать, однако до этого их успели подвергнуть избиениям и унижениям.

85. Во время своего визита в августе-сентябре 1997 года Специальный представитель обсудил эти случаи казней без надлежащего судебного разбирательства с представителями правительства. Второй премьер-министр заявил, что меморандум помог разобраться в необоснованных слухах и путанице и тем самым способствовал стабилизации положения. Кроме того, он заявил, что меморандум дал возможность принять меры к исправлению ситуации. По его словам, правительство займется расследованием всех упомянутых в меморандуме случаев, а виновные предстанут перед судом и никто не останется безнаказанным.

#### 4. Защита от пыток

86. В ходе третьей, четвертой и пятой своих поездок Специальный представитель уделял особое внимание проблеме пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания. Пытки запрещены по Конституции и Уголовному кодексу Камбоджи. В статье 38 Конституции предусматривается, что закон гарантирует недопустимость физического насилия в отношении любого лица и что принуждение, физическое давление или любые другие виды жестокого обращения, представляющие собой дополнительное наказание, которому подвергается задержанное лицо или заключенный, запрещаются. Эта статья предусматривает также, что признания, полученные под пытками, не могут признаваться в качестве доказательства вины и что лица, применяющие пытки, подлежат наказанию в соответствии с законом. Аналогичный запрет содержится в Уголовном кодексе Камбоджи (статья 12). Кроме того, Камбоджа является участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

87. Есть свидетельства того, что в ходе допросов в Камбодже широко практикуются пытки. В марте 1997 года Специальный представитель посетил провинцию Баттамбанг, где имел возможность проверить у свидетелей и правозащитников и обсудить с соответствующими властями полученные им сведения о пытках. Была проанализирована информация, полученная у политических властей и полиции, должностных лиц пенитенциарных и судебных учреждений, а также у заключенных, адвокатов и неправительственных организаций. В ходе июньской поездки двум министрам внутренних дел, министру юстиции, генеральному директору Национальной полиции, и.о. губернатора, полицейскому комиссару провинции и его заместителю был представлен доклад. Специальный представитель просил провести расследование упомянутых там случаев и принять решительные меры к прекращению практики пыток на допросах. Ему обещали ответить до августа месяца, однако до сих пор сообщения по этому вопросу от властей не получено.

88. В вышеупомянутом докладе содержится информация о 32 отдельных случаях применения пыток полицейским персоналом в провинции Баттамбанг с мая 1996 года по март 1997 года. Большинство этих случаев связано с полицейскими, занимающимися в провинции борьбой с терроризмом, Полицейским комиссариатом провинции Баттамбанг и с конкретным отделением полиции, расположенным в уезде Свайпор (отделение муниципальной полиции Баттамбанга). В марте Специальный представитель посетил свайпорское отделение и встретился с местным начальником полиции. В частности, он сослался на дело 34-летнего Хум Ханна, который 9 мая 1996 года умер в этом отделении на допросе. Начальник полиции заявил, что заключенный покончил жизнь самоубийством, однако описание того, как он повесился, было совершенно

неубедительным, а проведенное расследование – слишком предвзятым. В июне Специальный представитель предложил министрам внутренних дел, юстиции и генеральному директору Национальной полиции, чтобы по каждому случаю смерти во время содержания под стражей обязательно проводилось объективное расследование с обязательной судебной экспертизой.

89. Было затронуто и дело Лам Хеунг – 48-летней вьетнамки, которую бездоказательно обвинили в воровстве. После ареста ее доставили в свайпorskое отделение полиции, где у нее отняли вещи, лишили пищи, жестоко избивали и угрожали казнью. Страхась новых избиений, она пошла на "признание" перед прокурором. Хотя по ногам у нее сильно текла кровь, ей не было оказано медицинской помощи. На суде ее показания о пытках были отвергнуты на том основании, что она признала свою вину перед прокурором.

90. Согласно досье, в свайпorskом отделении полиции существует практика, что допросы ведутся группами из шести полицейских. Используемые методы включают избивание кулаками, ногами либо бамбуковыми или деревянными палками с нанесением ударов по различным частям тела, в том числе по голове, спине, груди, бокам и ногам; удары по лицу или одновременно по обоим ушам; полуудушение с помощью "краммы"; и удары по голове или лицу пистолетом или прикладом по бокам, груди или спине. В ряде случаев сообщается об угрозах пытками или казнью.

91. Сообщенный факт пытки в свайпorskом отделении полиции произошел в первые 48 часов после ареста. Это максимально разрешенный законом срок, после которого ни одно лицо не может задерживаться без прокурорского ордера. На практике эти сроки редко соблюдаются полицией. Судя по всему, полицейские считают, что задерживаемые ими лица находятся в их полной и безраздельной власти. Обычно они отвергают ходатайства адвокатов и защитников о встрече с арестованными. Бесконтрольность поведения производящих допросы полицейских в течение первых 48 часов облегчает применение пыток и других злоупотреблений властью полицейскими следователями. Это усугубляется следующим фактором: многие полицейские ошибочно полагают, что единственно важной или достоверной уликой на суде является признание и что у полиции есть всего двое суток на то, чтобы эту улику представить.

92. О ряде инцидентов с применением пыток Специальному представителю было сообщено и в июле 1997 года. 8 и 9 июля 33 солдата ФУНСИПЕК были арестованы и доставлены десантниками в распоряжение 911-го полка в уезде Удонг. Там их 10 дней содержали в тяжелых условиях в закрытом помещении, которое было настолько мало, что сидячих мест, не говоря уже о лежащих, на всех не хватало. Их просьбы к охране открыть дверь, чтобы можно было дышать, оставались без ответа. После вторых суток содержания под стражей начались допросы, на которых большинство задержанных пытали. Им угрожали убить их, перерезав горло. Если они не признавались или не давали определенной информации, их избивали ремнем или деревянной палкой, пинали или избивали. Один из задержанных (единственный, кого опознали в этой группе как офицера) со второй серии допросов так и не вернулся. Его казнили без суда солдаты 911-го полка.

93. Спустя 10 дней после освобождения у ряда из оставшихся 32 солдат на теле были по-прежнему видны следы пыток. Специальный представитель изучил фотографии, и они подтверждают показания потерпевших. Солдаты рассказали сотрудникам Организации Объединенных Наций, что допрашивающих, судя по всему, интересовало не выяснение истины, а получение конкретных ответов. Например, если солдаты говорили, что не принадлежат к "красным кхмерам", их пытали до тех пор, пока они не "признавались". Они также показали, что те, кто их допрашивал, имели явные признаки алкогольного опьянения.

94. Пытки в Камбодже однозначно запрещены: существуют некоторые важные правовые гарантии, например статья 10 Уголовного кодекса Камбоджи, где говорится, что никто не может задерживаться более 48 часов без присутствия адвоката, юриста или иного уполномоченного представителя. Однако отсутствие подробных установлений, касающихся наказания за пытки, отсутствие закона о доказательствах, слабость судебной власти и нехватка у судов материальных и кадровых ресурсов, широко распространенная боязнь привлечения к суду влиятельных или пользующихся протекцией нарушителей, отсутствие в полиции механизмов, позволяющих начальникам контролировать деятельность подчиненных, злоупотребление властью при аресте и на допросе и неспособность судов возбуждать дела из-за системы узаконенной безнаказанности, благодаря статье 51 Закона о гражданских служащих, – все это способствовало формированию ситуации, в которой закон становится неэффективным. Искоренение пыток требует, чтобы политическое руководство страны заняло четкую и решительную позицию. Одним из первых шагов является реакция на заслуживающие доверия сообщения о случаях пыток.

#### 5. Условия содержания в тюрьмах

95. В 1995 году камбоджийское Отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека опубликовало доклад о состоянии камбоджийских тюрем. В первом пункте доклада говорилось, что камбоджийские тюрьмы находятся в состоянии кризиса, что в управлении пенитенциарными учреждениями царит неразбериха, что тюремные здания во многих случаях буквально разваливаются, что медицинская помощь зачастую отсутствует и что свирепствуют болезни и что заключенные страдают от недоедания. К сожалению, два года спустя ситуация еще более ухудшилась.

96. Из большинства тюрем поступают сообщения о том, что они получают оперативные средства с большим опозданием. Обычным делом являются задержки на три или более месяца. Без поддержки со стороны правительства директора тюрем вынуждены производить заем средств для содержания тюрем под высокие процентные ставки. Впоследствии процентные начисления выплачиваются, когда тюрьмы, в конечном итоге, получают выделенные для них средства. Долг некоторых тюрем достиг такого размера, что местные кредиторы отказываются ссужать директору тюрьмы дополнительные средства. Сотрудники тюремного персонала сообщают, что им приходится ездить в Пномпень для получения ежемесячных ассигнований. Для получения средств они должны собрать в министерстве внутренних дел более пяти подписей. Зачастую им приходится давать взятки должностным лицам министерства внутренних дел, чтобы они ставили свои подписи.

97. Нехватка финансовых средств приводит к тому, что заключенные голодают, медицинские проблемы усугубляются, а охранники вовремя не получают зарплату и не выходят на работу. С уменьшением количества охранников голодные и отчаявшиеся заключенные чаще предпринимают попытки к бегству. За последнее время бежать пытаются даже заключенные, которым осталось провести в тюрьме всего лишь один-два месяца. В период с января по июнь 1997 года в результате 21 попытки удалось бежать более чем 60 заключенным. Эта растущая статистика вызывает озабоченность и отражает отчаянное положение заключенных. Многие были застрелены или получили огнестрельные ранения.

98. Одной из наболевших проблем является несвоевременная доставка финансовых средств, о чем Специальный представитель неоднократно информировал Королевское правительство. Хотя с марта 1997 года должно было быть начато использование новой системы многомесячных ассигнований, это решение еще не принесло значительных результатов. Специальный докладчик продолжал поднимать этот вопрос во время своих встреч с должностными лицами министерства внутренних дел.

99. По заявлениям заключенных, медицинского персонала и должностных лиц тюрем, наиболее серьезной проблемой в тюрьмах является отсутствие достаточного количества питательных продуктов. По большей части еда состоит из небольшого количества белого риса и жидкого овощного супа. Иногда заключенным дают немного рыбы или мяса. Во многих случаях положение с питанием становится настолько серьезным, что Мировой продовольственной программе приходится осуществлять срочные поставки продовольствия, с тем чтобы не допускать голодной смерти. Программа решительно отказывается нести эту основную обязанность правительства и предпринимает такие действия лишь на временной основе в порядке оказания гуманитарной помощи.

100. Специальный представитель регулярно получает большое количество сообщений о том, что больным заключенным предоставляется недостаточная медицинская помощь или медицинская помощь им не предоставляется вообще. Многие умирают от излечимых болезней, таких, как туберкулез. Эти смерти не являются неизбежными, поскольку заключенные официально включены в национальную программу борьбы с туберкулезом, финансируемую Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). Другие заключенные настолько ослабевают от алиментарного полиневрита, что не могут ни стоять, ни ходить. Несмотря на предложения Отделения в Камбодже, ВОЗ и камбоджийских неправительственных организаций в отношении совершенствования координации между министерством здравоохранения и министерством внутренних дел в вопросах охраны здоровья заключенных, в большинстве тюрем медицинское обслуживание является недостаточным или его нет вообще. В большинстве провинций выделенный медицинский персонал если и появляется в тюрьмах, то такие посещения носят нерегулярный характер.

101. В июле 1997 года правительство объявило, что по причине того, что уровень поступлений оказался значительно меньшим по сравнению с предполагаемым, бюджетные ассигнования для некоторых министерств, таких, как министерство внутренних дел, уменьшаются. Специальный представитель опасается, что это будет иметь в высшей степени негативные последствия для департамента тюрем. Он настоятельно призывает правительство выполнять свою обязанность – обеспечивать питание заключенных.

102. Специальный представитель получил весьма надежную информацию о том, что во многих тюрьмах за взятки осужденные уголовники отпускаются в постоянный отпуск по болезни. Фактически, эти выпущенные на свободу заключенные ничем не больны. Такие незаконные освобождения не могли бы происходить без согласия некоторых связанных с этим должностных лиц, как, например, директоров тюрем, прокуроров или судей, полицейского начальства или даже органов власти провинций.

103. Министерство юстиции уже подтвердило один случай незаконного освобождения 18 заключенных в провинции Поусат. Один из отпущенных на волю заключенных оказался работающим в качестве полицейского в одном из соседних городов. Министерство юстиции безотлагательно приняло надлежащие меры и сняло с должности прокурора, который был обвинен в коррупции. Однако никаких мер не было принято против должностных лиц тюрьмы или других лиц, подконтрольных министерству внутренних дел.

104. Подобный случай произошел в провинции Такео, где были освобождены 11 осужденных убийц. Специальный представитель получил ряд неподтвержденных сообщений из других провинций, включая Баттамбанг и Кампонгчнанг.

105. Специальный представитель испытывает особую озабоченность по поводу недавних сообщений о том, что тюремные охранники преднамеренно убивали заключенных, пытавшихся бежать, или даже после их задержания, когда они никакой опасности для охранников не представляли. Эти



случаи имели место по крайней мере в Кампонгтхоме, Кампонгсаоме и Сиемреапе. В Кампонгтхоме охранник ранил в бедро женщину, которая пыталась бежать, но к тому времени уже сдалась. Также в Кампонгтхоме один мужчина был застрелен после того, как он замахнулся палкой на охранника с автоматом АК-47. В Кампонгсаоме заключенный, пытавшийся бежать, получил три огнестрельных ранения. Местные тюремные власти утверждают, что пули попали в него рикошетом. Это – откровенная ложь. По имеющимся сведениям, в Сиемреапе один заключенный после поимки был расстрелян.

106. Хотя Специальный представитель понимает необходимость использования тюремными охранниками оружия для самообороны, они должны быть проинструктированы не применять смертоносные средства в целях захвата бежавших или пытающихся бежать заключенных, если это не является необходимым для спасения чьей-то жизни, в том числе жизни охранников.

107. Одним из наиболее важных улучшений тюремной системы за последние годы является прекращение использования кандалов и камер без окон. В то же время с мая 1997 года заключенные в Кампонгсаоме приковываются цепями после того, как в результате попытки к бегству во внешней стене образовалось отверстие. Такие действия являются неприемлемыми. Правительство обязано безотлагательно выделять средства для решения подобных проблем. Или же необходимо увеличить число охранников в этой тюрьме, с тем чтобы обеспечить безопасность этого объекта. Ни в коем случае не следует заковывать заключенного в кандалы из-за того, что в тюрьме существуют какие-то проблемы. Специальный представитель также получал доклады об использовании металлической клетки для содержания заключенных в Стунгтраенге и, возможно, в других провинциях. Такая форма наказания является "жестоккой и унижительной" и должна быть незамедлительно запрещена.

108. Специальный представитель выражает признательность двум министрам внутренних дел за приказ об увольнении директора тюрьмы "Кох Конг", который, по имеющимся сведениям, в начале 1997 года изнасиловал заключенную. Однако по состоянию на июль 1997 года этот человек все еще оставался на своей должности, и в отношении него не было возбуждено уголовного дела.

109. В Камбодже нет каких-либо нормативных положений, касающихся тюрем. Многие проблемы в тюрьмах могли бы быть разрешены путем принятия четких правил. В нормативных положениях о тюрьмах должны содержаться основные нормы в отношении питания, медицинского обслуживания, дисциплины и тюремной администрации. Отделение в Камбодже на протяжении почти трех лет сотрудничает с министерством иностранных дел в рамках разработки проекта нормативных положений и готово оказывать помощь и в будущем. Кроме того, в рамках проекта содействия системе уголовного правосудия Камбоджи, финансируемого Австралийским агентством по международному развитию (АУСАИД), в помощь министерству внутренних дел предоставляются эксперты.

110. Специальный представитель выражает глубокую признательность МПП за оказываемую ею помощь в виде экстренного предоставления продовольствия для голодающих заключенных. Без этой помощи некоторые заключенные умерли бы. Специальный представитель также высоко оценивает деятельность многих камбоджийских неправительственных организаций, проводимую ими в тюрьмах. В частности, он отмечает текущую программу деятельности в тюрьмах, осуществляемую камбоджийской Лигой защиты и охраны прав человека (КЛЗОПЧ), которая включает в себя услуги медицинской группы и оказание помощи в связи со срочной доставкой продуктов питания. В июне 1997 года КЛЗОПЧ также подготовила обстоятельный доклад об условиях содержания в тюрьмах, который согласуется с выводами Специального представителя.

111. Специальный представитель рекомендует двум министрам внутренних дел использовать свою власть для радикального улучшения условий содержания в тюрьмах. Необходимо упростить бюрократический процесс, связанный с выплатами, в частности путем искоренения практики, требующей от сотрудников тюрем каждый месяц ездить в Пномпень для получения денежных средств. Вместо ежемесячных заявок, которые должен направлять директор местной тюрьмы, следует выделять средства заранее на ежегодной основе в соответствии с суммой, израсходованной за предыдущий год. Необходимо обеспечивать тюрьмы надлежащим продовольствием, чтобы удовлетворять связанные с питанием потребности заключенных. Необходимо обеспечивать медицинское обслуживание и разработать процедуру расследования всех случаев смерти или ранений бежавших заключенных и при необходимости применять соответствующие меры дисциплинарного и уголовного характера. Преднамеренный выстрел в невооруженного человека является убийством, даже если оружием пользуется сотрудник полиции.

112. Наконец, серьезной проблемой, затрагивающей общественную безопасность и правопорядок, является предоставление осужденным преступникам фальшивого отпуска по болезни. Эти случаи должны тщательно расследоваться, и в отношении совершающих такие действия лиц должны применяться надлежащие меры дисциплинарного и уголовного характера.

#### D. Экономические и социальные права

##### 1. Экономические права

113. В ходе своих миссий Специальный представитель подчеркивал важное значение экономических и социальных прав. Несмотря на свои огромные потенциальные возможности и природные ресурсы Камбоджа относится к числу бедных стран. По сути дела одной из наиболее серьезных проблем в области прав человека является массовая крайняя нищета. Это отражается в основных показателях уровня жизни.

114. Почти половина населения живет за чертой нищеты. В самом последнем ежегодном Докладе ПРООН о развитии людских ресурсов говорится о том, что доступ к услугам в области здравоохранения имеют не многим более половины населения и лишь 36 процентов пользуются доброкачественной водой. Продолжительность жизни составляет приблизительно 52 года. Сообщается также о том, что 40 процентов детей в возрасте до пяти лет страдают от недоедания. Эти данные свидетельствуют о том, что экономические и социальные права нарушаются в широком масштабе.

115. Все более серьезным становится положение с экологией. Одной из основных причин является нищета, однако другим важным фактором является неконтролируемая вырубка леса, что наносит ущерб почвенным и водным ресурсам. Это в свою очередь подрывает возможности бедных слоев населения зарабатывать себе на жизнь в некоторых сельскохозяйственных районах. Другой серьезной проблемой, которую признает правительство, является дисбаланс между городскими и сельскими районами в отношении получения инвестиций и роста доходов. Эта разница способствует углублению социального неравенства.

116. Экономика Камбоджи все еще находится на стадии перехода к рыночной экономике и сталкивается с проблемами, характерными для изменений такого рода. Создание организационно-правовой базы для обеспечения этого перехода идет медленными темпами. Другое наследие прошлого связано с развязанными ранее войнами и периодами политического террора. Наземные мины и невзорвавшиеся боеприпасы по-прежнему являются причиной гибели и ранения людей, что также неблагоприятно сказывается на социально-экономическом положении на значительной части территории страны. В 1975-1979 годах сферам образования и здравоохранения

был нанесен столь значительный ущерб, что их приходится восстанавливать заново. Образованные люди, которые играют очень важную роль в этих областях, и управленческий персонал в целом подверглись массовому истреблению режимом красных кхмеров.

117. Наряду с этим следует подчеркнуть, что в камбоджийской администрации, к сожалению, получили развитие элементы коррупции. Специальный представитель отметил негативное влияние коррупции в системе отправления правосудия и в управлении тюремными учреждениями. В этих областях существует прямая связь между коррупцией и проблемами в области прав человека. Во всех секторах коррупция приводит к истощению ресурсов страны, которые так необходимы для расширения экономических и социальных прав камбоджийского народа. Например, значительная часть прибыли от лесозаготовок идет непосредственно в карманы частных лиц. Что касается волнующих его вопросов, то Специальный представитель выразил разочарование в связи с тем, что правительство не принимает эффективных мер по борьбе с коррупцией.

118. Несмотря на все эти проблемы Специальный представитель имел возможность встретиться с трудолюбивыми, преданными своему делу чиновниками, преподавателями и другими лицами, которые вносят значительный вклад в развитие Камбоджи. На протяжении еще ряда лет международное сотрудничество будет играть важную роль, и Специальный представитель воздает должное усилиям ПРООН, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), МПП и других международных учреждений, предоставляющих для развития Камбоджи людские и финансовые ресурсы.

## 2. Право на образование

119. Камбоджа стала государством – участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка в 1992 году. Тем самым она продемонстрировала свою приверженность осуществлению права на образование в Камбодже в соответствии с требованиями этих документов.

120. Конституцией Камбоджи предусматривается осуществление права на образование. В статье 65 говорится о том, что государство обеспечивает защиту и содействует развитию прав граждан на получение качественного образования на всех уровнях, а в статье 68 речь идет о том, что государство обеспечивает бесплатное начальное и среднее образование для всех граждан в государственных школах и что граждане получают образование на протяжении по меньшей мере девяти лет. До реализации этих положений пока далеко. По-прежнему существуют серьезные проблемы в отношении доступа к школам, а также к получению качественного образования.

121. Согласно официальным статистическим данным за двухлетний период 1995–1996 годов, функционирует 4845 начальных школ с 40 691 классом, 38 788 учителями, из них 11 442 женщины и 1 805 631 учащимся, из них 803 358 девочек. В среднем на одного учителя приходится 46,6, а на класс – 44,4 учащегося.

122. Набор в начальные школы характеризуется недопредставленностью девочек, которые составляют 44,3 процента от общей численности учащихся с некоторыми различиями между провинциями. Хотя в городских районах для набора девочек характерны относительно высокие показатели, в сельской местности и в районах проживания меньшинств этот показатель низок. Правительству необходимо разработать стратегии по обеспечению набора девочек в первый класс. Показатель набора в средние школы более низкой ступени составляет 29 процентов. В средних школах более высокой ступени показатель набора составляет 9 процентов.

123. Высока величина показателей как повторного прохождения курса обучения, так и отсева: соответственно 31,3 процента (девочки – 13,8 процента) и 11,9 процента (девочки – 6 процентов). Что касается обоих показателей, отмечаются значительные колебания по провинциям. Из тех учащихся, которые поступили в первый класс в 1989 году, в 1994 году в пятый класс пошло 34 процента. Согласно данным ЮНИСЕФ в 1996 году средний возраст первоклассников составил приблизительно девять лет, а в пятом классе нередко можно встретить учащихся в возрасте 16–17 лет.

124. Правительство выделяет на цели образования лишь 8 процентов из своего бюджета, и почти все эти средства уходят на зарплату. Сорок процентов средств, выделяемых на образование, поступают по линии международной помощи. Состояние школьной инфраструктуры и наличие учебных материалов зависят от получаемых пожертвований. Школьные здания нередко находятся в запущенном, иногда даже аварийном состоянии. Дети часто сидят в небольших душных переполненных помещениях на узких скамейках. Нередки случаи, когда качество воды и санитарное состояние школ являются неудовлетворительными. Зачастую дорога в школу и обратно вызывает серьезные опасения с точки зрения безопасности. Хотя обучение в принципе бесплатное, реальные расходы на приобретение обязательной формы одежды, оплату дополнительных занятий, покупка школьных материалов, продуктов питания и транспортные расходы слишком высоки для бедных семей. Одним из важных факторов, мешающих достижению хороших показателей в учебе, является плохое питание учащихся.

125. Средний учитель в Камбодже получает недостаточное образование. По оценкам, менее 1 процента учителей закончили одиннадцатый класс. Около 60 процентов учителей закончили лишь нижнюю ступень средней школы. Учителя, имеющие недостаточную подготовку, не имеют базовой квалификации для преподавания математики, кхмерского языка и общественных наук. Занятия, как правило, весьма заформализованы, с односторонней коммуникацией и сильным упором на следование указаниям учителя, что практически не оставляет времени на вопросы и обсуждения в группах. Колледжи по подготовке учителей сталкиваются с техническими проблемами, проблемами организационного характера и проблемами материально-технического оснащения, которые требуют безотлагательного решения. Повышение уровня подготовки учителей является весьма настоятельной необходимостью.

126. Как и другие государственные служащие, учителя являются плохо оплачиваемой категорией (15–20 долл. США в месяц) и поэтому вынуждены брать дополнительную работу, чтобы иметь возможность содержать себя и свои семьи. Зачастую учителя соглашаются на сверхурочную работу за дополнительную плату.

127. Количество учебных часов недостаточно. Как правило, учитель находится в контакте с учащимися начальной школы фактически менее трех часов в день. Школы работают по меньшей мере в две смены в день и существует значительное количество запланированных и незапланированных выходных дней. В результате этого в год набирается 544,5 учебных часа, что составляет 66 процентов от времени, необходимого для преподавания по официальной учебной программе.

128. Отсутствие стандартов образования серьезно усугубляется коррупцией, в частности при получении среднего и высшего образования, в том, что касается сдачи экзаменов и получения дипломов. Это несправедливо по отношению к бедным учащимся и вызывает также озабоченность в связи с тем, что студенты могут получить доступ к профессиям, связанным с высоким уровнем ответственности, без необходимых знаний и навыков.

129. Существует явная институциональная предубежденность в отношении девочек, детей из бедных семей, детей из отдаленных районов, детей-инвалидов и детей представителей меньшинств и коренных народов. В министерстве образования нет планов дать детям представителей меньшинств и коренных народов соответствующим образом скорректированное образование, которое будет учитывать их язык, особенности культуры, историю, а также потребности в конкретных жизненных навыках. Отсутствие таких специальных мер может привести к отчуждению этих детей от своих общин и к потере Камбоджей культурного разнообразия.

130. Важное значение для Камбоджи имеет также развитие и распространение по всей стране базового образования для поднятия уровня письменной и арифметической грамотности среди взрослых. Такие усилия необходимы для создания адекватных трудовых резервов, улучшения состояния здоровья населения, снижения младенческой смертности, улучшения усвоения учебного материала детьми и повышения сельскохозяйственного потенциала и производственного потенциала в других областях.

131. Специальный представитель приветствует решение правительства увеличить размер выделяемых им на образование бюджетных средств до 15 процентов. Тем не менее необходимо также повысить эффективность программы обучения с точки зрения затрат и лучше использовать преподавательские кадры, которым в то же время необходимо повысить заработную плату. Следует лучше и более интенсивно использовать школьные помещения, чему в значительной степени может способствовать применение концепции кустового объединения школ, которые совместно пользуются педагогическими, материально-техническими, финансовыми и административными возможностями и ресурсами.

132. Специальный представитель приветствует разработку новых учебных программ и создание новых и более качественных учебников. Важное значение имеет сотрудничество между правительством и ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, Азиатским банком развития, Программой поддержки сектора начального образования Камбоджи, камбоджийской программой повышения уровня начального образования и многими неправительственными организациями. Представляется, однако, что необходимо улучшить координацию деятельности всех этих организаций под эгидой министерства образования, по делам молодежи и спорта, с тем чтобы обеспечить действенность, эффективность и надежность всех осуществляемых программ.

133. Специальный представитель настойчиво призывает к включению во все школьные программы на всех уровнях вопросов просвещения в области прав человека, включая обучение таким основным ценностям, как терпимость, уважение противоположного пола, демократия, мирное разрешение конфликтов и неприменение насилия.

134. Руководствуясь статьей 29 Конвенции о правах ребенка, Специальный представитель рекомендует направить образование на развитие личности, талантов и умственных и физических способностей ребенка в их самом полном объеме; воспитание уважения к правам человека и основным свободам; воспитание уважения к родителям ребенка, его культурной самобытности, языку, ценностям и особенностям своей страны и других стран; подготовку ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между всеми народами; и воспитание уважения к окружающей природе.

### 3. Права трудящихся

135. Новый кодекс законов о труде, принятый Национальным собранием в январе 1997 года, является всеобъемлющим и прогрессивным законом, в котором закрепляется ряд международных норм, касающихся прав трудящихся. Вместе с тем он не распространяется на государственный сектор, включая учителей, работников системы здравоохранения, полицию, военных и судебную власть, а в отношении лиц, работающих дома, а также работников железнодорожного транспорта и гражданских авиалиний применяются лишь те его положения, которые касаются профсоюзных прав.

136. Это сложный закон, и его осуществление будет в значительной мере зависеть от деятельности инспекторов по вопросам трудовой деятельности. Фактически число таких инспекторов ограничено, они не имеют достаточной подготовки и легко берут взятки, т.к. получают низкую заработную плату. Сами провинциальные инспекторы жалуются на нехватку средств для покрытия транспортных расходов, связанных с осуществлением контроля условий труда, и считают, что они недостаточно защищены от произвола работодателей, которые иногда прибегают к силе, чтобы не дать им возможности проникнуть в помещения компании.

137. В законе не устанавливается минимальная заработная плата, которая оставляется на усмотрение министерства и может колебаться в разных провинциях. В нем также не предусматривается запрет на получившую широкое распространение практику отчисления претендентами определенной суммы при поступлении на работу в размере до шестимесячной заработной платы лишь для того, чтобы их взяли на работу, что не дает им гарантий от преждевременного увольнения. В законе не предусматривается соблюдение прав трудящихся на конфиденциальность касающейся их информации и указывается, что в трудовой книжке должны отражаться все поступления на работу и увольнения, а также заработная плата и увеличение заработной платы.

138. В законе не предусматривается отпуск по болезни, в связи со вступлением в брак, по уходу за детьми, в связи со смертью близких или по иным личным или семейным причинам. Профессиональные заболевания или инвалидность не определяются. В законе также не разъясняется, что является достаточным основанием для увольнения. Конкретные положения, регулирующие охрану здоровья трудящихся и нормы безопасности, такие, как нормы доступа к питьевой воде и чистоты санитарных объектов, а также защита от пожаров, пыли, химических и биологических веществ, должны определяться в инструкциях министерств, которые на сегодняшний день не разработаны.

139. Инвесторы, вкладывающие средства в промышленные предприятия, подтверждают, что низкая стоимость рабочей силы в Камбодже является одним из наиболее привлекательных факторов для инвестирования в этой стране. Специальный представитель выражает опасение по поводу того, что стремление Камбоджи к развитию своей экономики может осуществляться в ущерб основным правам трудящихся, которые имеют целью обеспечение достоинства и приемлемого уровня жизни для трудящихся и членов их семей. Недавние забастовки и демонстрации трудящихся вызваны систематическими нарушениями их основных прав.

140. Право создавать профсоюзы и вступать в них закреплено в конституции. В новом кодексе законов о труде обеспечивается для всех право на создание профсоюзов без получения предварительного разрешения и предусматривается простая процедура регистрации – профсоюзы должны представить свои уставные нормы, список должностных лиц и копию устава. Кроме того, профсоюз считается созданным, если в течение двух месяцев от министерства не поступает отказа. Вместе с тем в инструкции министерства труда от 4 апреля о регистрации профсоюзов добавлено,

что от министерства юстиции должно быть получено подтверждение безупречного поведения (отсутствие уголовного прошлого) для всех должностных лиц профсоюза.

141. Пока министерство труда отказалось признать семь профсоюзов, отвечающих предъявляемым требованиям и выполнивших все установленные законом условия, таких, как Свободный профсоюз трудящихся Королевства Камбоджа (СПТКК), Свободный независимый демократический профсоюз трудящихся Самхан, Союз трудящихся за экономическое развитие, Свободный независимый профсоюз трудящихся Мингчонга и Профсоюз трудящихся "Голд каминвекс". Вместе с тем отказ в признании не мешает этим профсоюзам функционировать. Профсоюзам, таким, как СПТКК, удалось добиться более высокой заработной платы и сокращения продолжительности рабочего дня в ходе переговоров с работодателями на ряде фабрик.

142. Специальный представитель рекомендует незамедлительно признать все отвечающие предъявляемым требованиям профсоюзы, рекомендует правительству обеспечивать проведение инспекций по вопросам труда и внимательно изучить потребности и проблемы профсоюзов, обеспечить распространение понятной информации о кодексе законов о труде, правах трудящихся и заключении коллективных договоров среди всех трудящихся Камбоджи.

143. По сообщению центра "Голос кхмерских женщин", женщины составляют до 60 процентов рабочей силы в сельском хозяйстве, 75 процентов в промышленности (90 процентов на предприятиях по пошиву одежды), 85 процентов в торговле (включая неформальный сектор), 60 процентов в других секторах услуг и 35 процентов в государственном секторе. Свыше 80 процентов камбоджийских женщин неграмотны (в сравнении с 50–60 процентами мужчин).

144. Наиболее низкооплачиваемую работу, как правило, выполняют женщины, многие из которых имеют две или больше работы и переезжают с места на место в период между сельскохозяйственными сезонами. В качестве примеров получившей широкое распространение дискриминационной практики в отношении женщин можно привести следующие: прием на работу молодых девушек за счет женщин старшего возраста, увольнение по причине беременности, отсутствие оплачиваемого отпуска по беременности и родам, более низкие сверхурочные в связи с отказом от сверхурочной работы. Согласно данным ЮНИСЕФ, 42 процента женщин имеют долги в денежной или натуральной форме. Многие обремененные долгами камбоджийские женщины вынуждены отрабатывать их, в том числе занимаясь принудительным трудом и проституцией.

145. В новом кодексе законов о труде содержатся нарушения конвенций о правах человека, таких, как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах, а также конституции, поскольку в нем обеспечивается недостаточная защита для трудящихся женщин. В числе проблем можно назвать недостаточную защиту от сексуальных домогательств, нераспространение действия закона на лиц, работающих на дому, приостановление действия трудового договора во время беременности, выплаты по беременности и родам на уровне 50 процентов заработной платы, а также тот факт, что выдача риса и жилищные льготы для работников сельского хозяйства часто предусматриваются только для мужчин. Специальный представитель считает, что такой практике необходимо положить конец и что правительству следует создать программы ликвидации неграмотности и увеличения числа рабочих мест для женщин.

#### 4. Права ребенка

146. В Камбодже серьезной проблемой являются практика, сходная с рабством, детская проституция и торговля детьми. Лишь в Пномпене примерно от 10 000 до 15 000 детей

занимаются проституцией. Тридцать один процент всех женщин-проституток составляют девочки в возрасте от 12 до 17 лет. В половине случаев девочек, становящихся проститутками, продают члены их семей и их практически насильно принуждают к занятию проституцией. Многие из этих проституток, а также женщины, работающие на дому, происходят из сельских семей, которые польстились на деньги брокеров, обещающих честную и хорошо оплачиваемую работу.

147. Во время своей четвертой поездки Специальный представитель встретился с комитетом неправительственных организаций по правам ребенка и двумя местными неправительственными организациями, занимающимися вопросами сексуальной эксплуатации. Он также встречался с детьми, ставшими жертвами сексуальной эксплуатации.

148. Специальный представитель приветствует инициативы, с которыми выступила комиссия национального собрания по правам человека и рассмотрению жалоб по вопросам сексуальной эксплуатации и торговли людьми в Камбодже. В январе 1997 года комиссия обратилась к министру юстиции с просьбой представить информацию об осуществлении закона о пресечении похищений, незаконной торговли, продажи и эксплуатации людей, принятого в январе 1996 года, в котором предусматривается уголовное наказание для любых лиц, виновных в покупке, продаже или похищении любого лица. В июне 1997 года комиссия опубликовала доклад по проблеме сексуальной эксплуатации и торговли людьми в Камбодже на основе информации, полученной от местных органов власти, неправительственных организаций и проституток во всех провинциях страны.

149. В этом докладе указывается, что с 1993 года по январь 1997 года было арестовано по крайней мере 110 подозреваемых и 56 человек были осуждены за совершение преступлений, связанных с торговлей людьми. Эти меры были приняты на основании трех различных законов, а именно – статья 42 временного уголовного закона ЮНТАК, статья 2 закона Камбоджи о борьбе с терроризмом и новый закон о торговле людьми. Согласно недавнему сообщению министерства юстиции, с октября 1995 года по январь 1997 года на рассмотрение судов страны было вынесено 43 дела, связанных с торговлей людьми, охватывающих в общей сложности 61 пострадавшего. По десяти из этих дел судебные разбирательства завершены.

150. Специальный представитель также отмечает, что с января 1997 года в связи с разращением несовершеннолетних было арестовано два иностранца, по делу одного из которых был вынесен приговор на момент подготовки настоящего доклада.

151. Специальный представитель также провел ряд бесед с представителями местных неправительственных организаций, занимающихся вопросами защиты девочек от проституции. Представители этих неправительственных организаций отметили, что улучшилось сотрудничество с полицией в Пномпене, в частности после проведения практикума для начальников и заместителей начальников полиции всех округов Пномпеня. Местная полиция в сотрудничестве с камбоджийским Интерполом и местными неправительственными организациями провела ряд спасательных операций. Все чаще полиция по своей собственной инициативе направляет девочек-проституток в приюты неправительственных организаций. Во время поездки Специального представителя в этих приютах находились 52 несовершеннолетние проститутки, почти половина из которых была доставлена полицией.

152. Вместе с тем случаи возбуждения судебного преследования и вынесения приговоров по-прежнему немногочисленны. Полиция и суды не обладают достаточным опытом для допроса детей и сбора доказательств. Во многих случаях не удается возбудить уголовное преследование в связи с тем, что родители не подают жалобы. Кроме того, в случае вынесения приговоров наказание, как правило, столь незначительно, что оно не служит сдерживающим фактором.



Специальный представитель считает, что те трудности, с которыми сталкиваются женщины и девочки, вовлеченные в проституцию, в деле получения защиты и помощи со стороны закона, являются серьезным нарушением прав женщин. Эта проблема должна рассматриваться в безотлагательном порядке в рамках всеобъемлющей государственной программы, которая, помимо прочего, должна также охватывать такие вопросы, как высокий коэффициент девочек, не заканчивающих среднюю школу, и недостаточная представленность женщин на должностях высокого уровня в правительственных органах. Специальный представитель будет и далее контролировать и обсуждать эти вопросы во время последующих визитов.

153. Специальный представитель выражает озабоченность в связи с дальнейшим стремительным распространением вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) в Камбодже, главным образом посредством проституции. В одной реабилитационной палате не менее чем у 10 процентов девушек была установлена позитивная реакция на ВИЧ.

154. Что касается незаконной торговли, то соответствующая информация по-прежнему отсутствует. Неправительственные организации отмечают, что как в деле предупреждения, так и в области репатриации сотрудничество с властями Вьетнама является затруднительным. У большинства вьетнамских детей, незаконно ввезенных в Камбоджу, не имеется каких-либо документов, удостоверяющих личность. Недавно также поступили сообщения о незаконном вывозе в Тайвань детей-попрошак.

155. Специальный представитель был также проинформирован о том, что 19 февраля 1997 года в сотрудничестве с неправительственными организациями, иммиграционными властями Таиланда и Камбоджи и посольством Камбоджи в Бангкоке отделения Международной организации по миграции (МОМ) в Таиланде и Камбодже помогли 67 женщинам и детям возвратиться в Камбоджу. До этого они содержались в Центре задержания иммигрантов в Бангкоке в качестве незаконных иммигрантов.

156. В июне 1997 года министерство внутренних дел приняло постановление о создании Национальной комиссии по правам детей и защите детей от эксплуатации в качестве последующей меры по итогам проведенного в 1996 году в Стокгольме Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. В соответствии со своим мандатом Комиссия распространит информацию о защите прав детей и о других связанных с этим принципах защиты детей среди соответствующих органов власти, включая национальную полицию и общественность в целом. Кроме того, она будет сотрудничать с национальными и международными организациями и неправительственными организациями в целях обеспечения просвещения по вопросам прав детей и пресечения всех преступлений против детей и их семей; Комиссия также примет меры по осуществлению законов или положений, касающихся защиты детей от эксплуатации и торговли детьми, в сотрудничестве с соответствующими департаментами, получающими и регистрирующими жалобы, проводящими расследования и оперативно передающими правонарушителей в распоряжение соответствующих компетентных органов.

157. Специальный представитель приветствует эту инициативу и выражает надежду, что она также будет способствовать повышению эффективности взаимодействия различных министерств и камбоджийского Национального совета по делам детей по вопросам, касающимся прав детей.

158. Кроме Центра реабилитации молодежи в Пномпене, который используется для принудительного перевоспитания различных групп детей, таких, как беспризорные дети, дети, вызволенные из публичных домов, а также малолетние, но главным образом еще не осужденные правонарушители, которые никогда не были в суде, - каких-либо других отдельных центров задержания несовершеннолетних не имеется. В апреле 1997 года местная неправительственная организация -

"Правовая помощь Камбодже", – обеспечивающая оказание бесплатных консультативных услуг по правовым вопросам, опубликовала превосходный доклад о положении заключенных детей в тюрьмах Камбоджи. В тюрьме почти каждой провинции имеется один ребенок или несколько детей, которые содержатся вместе со взрослыми и нередко более серьезными правонарушителями. Каких-либо мер по оказанию им особого внимания или обеспечению их просвещения не принимается.

159. Обычным явлением для камбоджийских тюрем является содержание детей вместе с их осужденными матерями. Беременных женщин-заключенных привозят в больницу за несколько часов до того, как они должны родить ребенка, а через несколько дней возвращают обратно в камеру. Среди охранников женщин-заключенных практически нет женщин.

160. Специальный представитель рекомендует создать отдельные центры для беспризорных детей, детей-жертв сексуальной эксплуатации и несовершеннолетних правонарушителей. Что касается последних, то они также должны проходить через судебную систему, а не забираться без разбора в полицию и передаваться в Центр реабилитации молодежи. Особое внимание следует уделять беременным женщинам-заключенным, и нельзя разрешать, чтобы дети росли в тюрьме, за исключением тех случаев, когда заключенной матери не оказывается какая-либо семейная поддержка.

161. Специальный представитель затронул также вопрос о труде, представляющем опасность для здоровья детей. Он приветствовал включение в новый Кодекс законов о труде положения о защите детей от эксплуатации на работе. В новом Кодексе законов о труде установлен минимальный возраст найма на работу – 15 лет. Минимально допустимый возраст для любого вида занятости или работы, которая по своему характеру может быть опасной для здоровья, безопасности или благосостояния несовершеннолетних, установлен на уровне 18 лет. Дети в возрасте 12–15 лет могут быть наняты на работу при условии, что эта работа не является опасной и не отразится на посещении ими школы или на их участии в профессионально-технической подготовке. Вместе с тем в кодексе не предусмотрены ограничения в отношении максимального количества рабочих часов.

162. Согласно представленному в апреле 1997 года докладу Международной программы МОТ по ликвидации детского труда, озаглавленному "Детский труд в Камбодже: общий обзор", который был подготовлен на основе результатов социально-экономического обзора, проведенного в 1996 году Национальным институтом статистики министерства планирования, обеспечение выполнения соответствующего законодательства о детском труде в Камбодже является проблематичным. До настоящего времени ни один работодатель не был привлечен к суду за нарушение существующих положений, касающихся детского труда. Инспекция Департамента труда недоукомплектована кадрами и сталкивается с серьезными проблемами материально-технического характера. Кроме того, сами инспектора в недостаточной степени понимают и осознают масштабы той проблемы, которую необходимо решить.

163. Численность работающих детей возрастной группы 5–17 лет составляет 616 023 человека, или 15,9 процента всех детей данной возрастной группы. Для возрастной группы 10–14 лет соответствующий показатель составляет 16 процентов. Большинство работающих детей приходится на сельские районы (90,6 процента). Из обследования МОТ также явствует, что для различных провинций характерны значительные различия в плане масштабов применения детского труда. На долю сельскохозяйственного сектора приходится почти 9 из 10 работающих детей в возрасте от 6 до 14 лет в Камбодже в целом, причем большинство из них является неоплачиваемыми семейными работниками.

164. Еще одной проблемой, на которую властям Камбоджи следует обратить внимание, является наличие детей-комбатантов. Хотя эта проблема уже рассматривалась в связи с силами "красных кхмеров", представляется очевидным, что различные военные подразделения правительства также использовали детей, в частности для доставки боеприпасов.

165. 39,3 процента всех работающих детей в возрасте от 5 до 17 лет работают более 40 часов в неделю; 40,5 процента – от 20 до 39 часов; и 20,2 процента – менее 20 часов.

67,9 процента детей работают на непостоянной основе: сезонно, во время школьных каникул или от случая к случаю. Нередко они оказывают помощь родителям или родственникам, зачастую дома (38,9 процента мальчиков и 46,4 процента девочек). Восемьдесят процентов детей не получают заработной платы. Восемьдесят три процента работающих детей в возрасте от 5 до 14 лет работают в целях пополнения доходов семьи или оказания родителям помощи в выплате долгов семьи. Только 4 процента работают с целью получения опыта или прохождения профессиональной подготовки.

166. Как отмечается в докладе МОТ, одной из уязвимых групп современного камбоджийского общества являются девушки. Доля работающих детей во всех возрастных группах выше среди девочек, чем среди мальчиков, как в сельских, так и в городских районах. У них меньше доступа к начальному образованию и еще меньше – к среднему образованию.

167. Имеющиеся данные также свидетельствуют о том, что многие работающие дети в Камбодже подвергаются серьезным опасностям в плане охраны здоровья и безопасности. В Камбодже дети заняты на различных опасных видах работ, к которым относится работа в качестве строителей, домашней прислуги, носильщиков, водителей, уличных торговцев, рабочих на плантациях, рабочих соляных копей, каменщиков, фабричных рабочих и рабочих по переработке рыбы. Согласно обследованию МОТ, более половины работающих детей посещают школы. По имеющимся оценкам, только на улицах Пномпеня работает не менее 6000 детей. Большинство беспризорных детей прибыло из провинции и до сих пор сохраняет связь со своими семьями.

168. К числу факторов, поощряющих предложение детского труда, относятся нищета, большое количество семей, возглавляемых одинокой матерью (около 20 процентов), многодетные семьи, а также низкое качество образования и затрудненный доступ к нему. Вместе с тем сохраняется также спрос на низкоквалифицированную, дешевую и послушную рабочую силу; дети в меньшей степени осознают свои права, обходятся дешевле, более послушны к приказам и без жалоб выполняют монотонную работу и легче поддаются эксплуатации. Как представляется, в условиях подъема экономики Камбоджи, вынуждающего детей мигрировать из сельских районов в города, эта проблема еще более обострится.

169. Специальный представитель приветствует подписание в мае 1997 года Меморандума о взаимопонимании между МОТ и правительством Камбоджи в отношении определения областей сотрудничества по вопросам детского труда. На последующей стадии необходимо завершить создание национальных рамок действий по борьбе с представляющим опасность для здоровья детей трудом в Камбодже. Специальный представитель рекомендует также правительству ратифицировать Конвенцию № 138 МОТ, предусматривающую защиту детей от эксплуатации на рабочем месте.

170. В настоящее время в камбоджийском Национальном совете по делам детей обсуждается вопрос о создании подкомитета по проблемам детского труда. Обеспечение выполнения соответствующих законов о детском труде инспекцией Департамента труда остается проблематичным, и к настоящему времени еще ни один работодатель не был осужден судом за нарушение положений о детском труде. Инспектора по вопросам труда, а также сотрудники полиции в недостаточной мере осознают и понимают данную проблему, а правовая система

является слишком слабой, поэтому, учитывая наличие многих лазеек в нынешнем законодательстве, сложившееся положение еще более усугубляется.

171. Специальный представитель рекомендует сделать все возможное, чтобы исключить участие детей в выполнении наиболее опасных и опасных видов работ, по меньшей мере незамедлительно исключить те факторы, из-за которых их работа приобретает опасный характер. Правительству следует провести сбор подробной информации о детском труде и связанных с ним опасностях. Кроме того, правительству следует принять все необходимые меры для того, чтобы все малолетние дети не работали и получали по меньшей мере начальное образование, в особенности дети в наиболее отдаленных районах.

172. Правительству следует определить приоритетные задачи и меры, с тем чтобы незамедлительно покончить с наиболее нетерпимыми формами детского труда. Необходимо также принять превентивные меры, с тем чтобы не допустить дальнейшего ухудшения сложившегося положения. Следует завершить доработку действующего законодательства и наладить работу трудовой инспекции и укрепить потенциал полиции для обеспечения защиты детей от любых форм эксплуатации. С целью обеспечить прогресс в надлежащем решении этих серьезных проблем Специальный представитель рекомендует соответствующим министерствам и правительственным ведомствам тесно сотрудничать с организациями трудящихся и работодателей, неправительственными организациями и такими международными организациями, как МОТ и ЮНИСЕФ.

## Е. Другие события

### 1. Наземные мины

173. Подобно бомбам замедленного действия на рисовых плантациях, полях, в лесах, горах, озерах и реках Камбоджи, поджидая свои жертвы, лежат миллионы наземных мин. Ежегодно эти мины убивают и калечат тысячи камбоджийцев – всех подряд без разбора. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы также делают непригодными для сельскохозяйственного использования и освоения большие площади земли, серьезно сдерживая тем самым экономическое развитие страны. Необходимо немедленно положить конец применению таких мин всеми сторонами.

174. Король Сианук и все ведущие политические деятели Камбоджи поддержали предложение о запрещении применения, накопления и производства противопехотных наземных мин в Камбодже. Специальный представитель приветствует эти заявления и высоко оценивает усилия короля и правительства Камбоджи, направленные на ликвидацию противопехотных мин. Он также приветствует и высоко оценивает предпринимаемые в настоящее время усилия по их запрещению в законодательном порядке.

175. Законопроект о запрещении противопехотных наземных мин был представлен Совету министров для утверждения, после чего он будет препровожден Национальному собранию. Специальный представитель приветствует серьезное рассмотрение этого законопроекта в министерстве обороны и замечания по законопроекту, полученные в июне 1997 года. Он испытывает, однако, озабоченность по поводу того, что рассмотрение этого законопроекта проходит медленно. Обеспечение гарантий неприменения наземных мин в Камбодже когда-либо в будущем требует того, чтобы правительство относилось к принятию и осуществлению этого закона как к первоочередной задаче. Принятие и осуществление этого закона позволит не просто обеспечить обезвреживание старых наземных мин в условиях, когда эти усилия сводятся на нет установкой новых, – оно позволит добиться существенного прогресса в деле полного разминирования территории Камбоджи. Принятие этого закона позволит также продвинуться вперед в достижении одной из целей внешней политики Камбоджи – добиться запрещения производства, экспорта и применения мин. Помимо прочего, оно также будет способствовать мобилизации средств международного сообщества на выполнение чрезвычайно трудной задачи разминирования, которая предполагает громадные затраты.

### 2. Представление докладов договорным комитетам

176. Правительство Камбоджи предпринимало активные усилия для выполнения своих обязательств в отношении представления докладов об осуществлении шести основных международных конвенций по правам человека, ратифицированных Камбоджей. При министерстве юстиции был создан межведомственный комитет, на который была возложена задача составления таких докладов. 4 февраля 1997 года доклад об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации был представлен Организации Объединенных Наций. Доклад об осуществлении Конвенции о правах ребенка, однако, как это было отмечено ранее в заявлениях двух премьер-министров, представлен не был. Аналогичная ситуация сложилась и в отношении доклада по Международному пакту о гражданских и политических правах. Задержка с представлением этих двух крайне необходимых докладов вызывает сожаление.

177. Доклад по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания также был подготовлен и направлен в межминистерский комитет. Несмотря на это, с начала июля 1997 года работа по подготовке окончательного проекта этого доклада для его утверждения не ведется. Не был дополнительно обсужден и вопрос о

представлении доклада по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

178. Специальный докладчик надеется, что эта важная работа, связанная с рассмотрением вопроса о применении международных стандартов в области прав человека, будет и впредь осуществляться в первоочередном порядке. Он предлагает дополнительную техническую помощь в этом отношении. Важно, однако, чтобы само правительство уделяло приоритетное внимание этому процессу.

#### Г. Осуществление ранее вынесенных и новых рекомендаций

179. Генеральная Ассамблея в резолюции 51/98 выразила озабоченность относительно серьезной проблемы безнаказанности в Камбодже, в частности в том, что касается незаконных действий военнослужащих и сотрудников полиции. К сожалению, Специальный докладчик не может сообщить о том, что в этой области был достигнут значительный прогресс. Министерство юстиции принимает меры в целях повышения эффективности функционирования судебной системы, деятельность Организации Объединенных Наций и двустороннее сотрудничество, главным образом с Австралией и Японией, также носили конструктивный характер. Вместе с тем из-за нехватки кадровых и материальных ресурсов эта проблема решается медленно. До сих пор не обеспечена независимость судов от политических органов власти, причем в ряде случаев на них оказывалось недопустимое давление со стороны офицеров вооруженных сил. До сих пор остается в силе закон, запрещающий арест и судебное преследование гражданских служащих без особого разрешения руководства соответствующего ведомства.

180. Остаются нераскрытыми многие серьезные преступления, включая убийства, совершенные в политических целях. Например, за последние годы не был арестован ни один подозреваемый и не было возбуждено ни одно уголовное дело в связи с убийством четырех журналистов и покушениями на убийство, совершенными в отношении нескольких других. После террористического акта с применением ручной гранаты на митинге НПК в конце марта 1997 года была учреждена комиссия по расследованию этого преступления, однако шесть месяцев спустя она так и не доложила о возбуждении уголовного дела. Подобная атмосфера систематической безнаказанности в отношении уголовных преступлений, имеющих политическую подоплеку, затрудняет политический диалог и является серьезным препятствием для проведения подлинно свободных выборов.

181. Генеральная Ассамблея приветствовала комментарии двух премьер-министров по предыдущему докладу Специального представителя (A/51/453/Add.1), в которых они заявили, что правительство обеспечит нейтралитет служащих вооруженных сил во время избирательной кампании, что голосование будет тайным и что будут приглашены местные и международные наблюдатели. С тех пор в связи с подготовкой к выборам принимались меры, которые имели целью обеспечить выполнение этих обязательств. Судя по всему, правительство также намерено привлечь к деятельности по просвещению избирателей и наблюдению за выборами неправительственные организации. Вместе с тем другой аспект, который был упомянут Генеральной Ассамблеей, а именно, что правительство должно обеспечить политическим партиям справедливый доступ к средствам массовой информации, не был осуществлен удовлетворительным образом. С июля 1997 года положение в этой области еще больше ухудшилось, в частности в том, что касается радио и телевидения. Это порождает серьезные сомнения в возможности проведения справедливых выборов в сложившихся условиях.

182. Одна из рекомендаций, содержащихся в резолюции Генеральной Ассамблеи, касалась улучшения условий содержания заключенных в тюрьмах. Специальный представитель неоднократно поднимал этот вопрос в беседах с министрами внутренних дел и премьер-министрами. Однако в

связи с ухудшением финансового положения условия содержания в тюрьмах еще больше ухудшились. Согласно сообщениям, в тюрьмах свирепствуют болезни и голод. Причем положение усугубляется коррупцией, которая приобрела широкие масштабы, и не будет преувеличением сказать, что система управления пенитенциарными учреждениями в настоящее время переживает глубокий кризис.

183. Были приняты меры по борьбе с детской проституцией, в частности был арестован ряд иностранных граждан, которым предъявлены обвинения в растлении несовершеннолетних. Вместе с тем необходимо осуществить более последовательные дополнительные меры, которые описаны в настоящем докладе. Это еще одна сфера, в которой международное сотрудничество в рамках ЮНИСЕФ, МОТ и других организаций может сыграть конструктивную роль.

184. Специальный представитель, а также другие представители Организации Объединенных Наций встречались с высшими должностными лицами правительства. Беседы, как правило, носили открытый и конструктивный характер, тем не менее администрация не всегда обеспечивала выполнение достигнутых договоренностей. В ряде случаев на меморандумы, которые направлялись для получения замечаний или принятия решений, не было получено никакого ответа, несмотря на то, что они касались таких неотложных вопросов, как, например, пытки.

185. Эти недостатки, вероятно, объясняются дефицитом государственного бюджета и другими последствиями экономических трудностей, с которыми сталкивается Камбоджа. Другая причина заключается в нехватке квалифицированных специалистов как непосредственно в составе администрации, так и за ее пределами. Вместе с тем такое положение вещей, вероятно, также взаимосвязано с процессом принятия политических решений и неспособностью администрации сочетать борьбу за эффективность с поиском компромиссов.

186. Примером может служить обсуждение вопроса о созыве Высшего совета мировых судей. Создание этого органа необходимо для проведения реформы судебных органов и осуществления контроля за их деятельностью, а также для создания Конституционного совета. Специальный представитель неоднократно выступал с предложениями о созыве этого органа. Тем не менее государственные чиновники, стоящие на позициях ФУНСИНПЕК, заблокировали эту меру на том основании, что она способствовала бы сохранению несбалансированной с политической точки зрения структуры судебных органов, указывая на очевидный факт, который заключается в том, что практически все должности судей и прокуроров занимают члены НПК. В ответ на это НПК утверждает, что назначение на должности судей членов ФУНСИНПЕК придало бы политический характер процессу заполнения этих должностей. Пути выхода из этой тупиковой ситуации, причем такие, которые также позволили бы укрепить независимость системы правосудия, существуют, однако две политические партии не смогли их найти.

187. Политическая напряженность, которая наблюдается уже давно, с весны 1996 года начала усиливаться, что способствовало еще большей непоследовательности принимаемых правительством решений. Тем не менее представляется очевидным, что биполярная политическая ситуация, которая имела место до июля 1997 года, приводила к своего рода равновесию сил, обеспечивавшему условия для свободной дискуссии, в том числе в средствах массовой информации. Задача на будущее заключается в том, чтобы предпринять еще одну попытку создать атмосферу подлинной многопартийной демократии, основанной на терпимости и взаимном уважении между представителями политических партий. Осуществить такие перемены будет возможно при наличии готовности искать и добиваться взаимопонимания и компромиссов с учетом интересов всего населения Камбоджи.

#### Г. Заключительные замечания

188. В соответствии со своими полномочиями Специальный представитель поддерживал контакты с правительством и народом Камбоджи. Официальный представитель встречался с руководителями правительства во время каждой из своих трех поездок в Камбоджу и вел с ними переписку в остальное время. Эти контакты были в целом конструктивными. Специальный представитель стремился поддерживать отношения с неправительственными организациями, в частности занимающимися такими вопросами, как права человека, права ребенка, разминирование и другие вопросы, касающиеся развития. Он также имел беседы с представителями профсоюзов и политических партий, не входящих в состав правительственной коалиции.

189. В целях решения второй задачи, заключающейся в том, чтобы направлять и координировать правозащитную деятельность Организации Объединенных Наций в Камбодже, Специальный представитель постоянно поддерживал контакт с камбоджийским Отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Во время своих поездок в Камбоджу он встречался со Специальным представителем Генерального секретаря по Камбодже и представителями различных организаций системы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, МПП, ЮНИСЕФ, МОТ и ЮНЕСКО. Стремясь обеспечить скоординированный подход Организации Объединенных Наций к вопросу о развитии в Камбодже, он также поддерживал тесный контакт с Верховным комиссаром по правам человека в Женеве и Департаментом по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях.

190. Третья задача Специального представителя состоит в оказании помощи правительству в отношении поощрения и защиты прав человека. Настоящий доклад служит именно этой цели. Все заинтересованные стороны понимают, что одна из важных функций Специального представителя заключается в том, чтобы помочь правительству выявить ключевые проблемы в области прав человека и оценить трудности, стоящие на пути решения таких проблем, а также прогресс, которого удастся достичь в результате предпринимаемых попыток найти их решение. Транспарентность такого подхода способствует развитию политического диалога в Камбодже и имеет важное значение для деятельности международных организаций, уполномоченных сотрудничать с Камбоджей. Специальный представитель стремится добиться того, чтобы соответствующие международные действующие лица, как из числа правительственных, так и из числа неправительственных структур, поддерживали в Камбодже мероприятия, способствующие обеспечению уважения гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав.

191. Несмотря на конструктивный подход, особенность докладов, подобных настоящему докладу, заключается в том, что в них в центре внимания неизбежно оказываются критические замечания и негативные аспекты. В этой связи необходимо подчеркнуть, что Специальный представитель стал свидетелем значительных проявлений доброй воли и встречался со многими людьми как в государственных и судебных органах, так и в неправительственном секторе, которые героически трудятся, добиваясь улучшения положения в области прав человека в Камбодже. Эти люди помогают обеспечить подлинный прогресс.

### III. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ПООЩРЕНИИ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

192. В рассматриваемый период Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже продолжало свои усилия по оказанию



помощи правительству и народу Камбоджи в обеспечении перехода к демократии, правопорядку и уважению прав человека.

193. Мандат Отделения в Камбодже по-прежнему состоит в следующем: а) руководство осуществлением программ по оказанию помощи в области просвещения, технических и консультативных услуг и обеспечение предоставления их на постоянной основе; б) оказание сформированному после выборов правительству Камбоджи помощи, по его просьбе, в выполнении его обязательств в соответствии с договорами по правам человека, к которым недавно присоединилась Камбоджа, включая подготовку докладов для соответствующих комитетов, осуществляющих наблюдение за положением в области прав человека; в) оказание поддержки авторитетным правозащитным группам в Камбодже; г) содействие созданию и/или укреплению национальных учреждений, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека; д) дальнейшее оказание помощи в разработке и осуществлении законодательства в целях поощрения и защиты прав человека; е) дальнейшее оказание помощи в учебной подготовке лиц, отвечающих за отправление правосудия; и г) оказание помощи Специальному представителю в выполнении его функций.

194. Более полная информация о работе Отделения в Камбодже содержится в докладе Генерального секретаря Комиссии по правам человека за период с октября 1993 года по январь 1994 года (E/CN.4/1994/73); в докладе за период с июля по ноябрь 1994 года (E/CN.4/1995/89); в докладе за период с июля по ноябрь 1995 года (E/CN.4/1996/92); и в докладе за период с июля по декабрь 1996 года (E/CN.4/1997/84). Информация о работе Отделения в Камбодже представлялась также Генеральной Ассамблее в документах за период с февраля по июль 1994 года (A/49/635/Add.1); за период с декабря 1994 года по июль 1995 года (A/50/681/Add.1 и Add.1/Corr.1); и за период с декабря 1995 года по июль 1996 года (A/51/552). Более подробный доклад о работе Отделения в Камбодже в 1997 году будет подготовлен для Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии в 1998 году.

195. Отделение в Камбодже продолжает оказывать содействие миссиям Специального представителя и координировать наблюдение за положением в области прав человека и проведение расследований по вопросам прав человека в Камбодже. Отделение продолжает работу по переводу на кхмерский язык докладов и резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающихся положения в области прав человека в Камбодже, и обеспечивает широкое распространение текстов этих документов на кхмерском языке среди должностных лиц государственных чиновников, представителей выходящих на кхмерском языке периодических изданий и неправительственных и других организаций.

196. Отделение оказывает правительству техническую помощь в подготовке основных законопроектов и оценке законопроектов, подготовленных одним из министерств. Один из законопроектов уже находится в Национальном собрании; члены парламента были ознакомлены с замечаниями Отделения, а после утверждения и принятия закона Отделение осуществляет контроль за его реализацией.

197. В период с января по сентябрь 1997 года внимание Отделения было сосредоточено на следующих правовых документах: законодательстве о борьбе со злоупотреблением наркотиками; трудовом законодательстве, законодательстве о выборах в местные и национальные органы власти; законе о неправительственных организациях, законе о политических партиях, законе о Конституционном совете и Высшем совете мировых судей, законе о запрещении применения противопехотных мин, общевойсковом уставе, законе о национальной безопасности, подзаконном акте о прессе, законе об инвалидах и регламенте пенитенциарных учреждений.

198. Начиная с апреля 1997 года консультант, нанятый Управлением Верховного комиссара по правам человека, оказывает министерству юстиции помощь в подготовке полного проекта уголовно-процессуального кодекса. Продолжается и расширяется деятельность в рамках Программы подготовки судебных работников. Опытные юристы из зарубежных стран региона, прикомандированные к камбоджийским судам, ежедневно оказывают судьям и прокурорам консультативную помощь в процессе рассмотрения дел, обеспечивая также обучение судебных работников.

199. Отделение с помощью своих подразделений в провинциях и в сотрудничестве с камбоджийскими правозащитными неправительственными организациями пристально следит за положением в камбоджийских пенитенциарных учреждениях и принимает необходимые меры в случае выявления нарушений прав человека или критического положения с продовольствием.

200. При финансовом содействии Австралийского агентства по международному развитию (ААИД) Отделение подготовило подборку действующих в Камбодже правовых документов в объеме 1000 страниц, в основном по вопросам отправления правосудия. Это издание на кхмерском языке станет ценным источником информации для мировых судей, юристов и сотрудников полиции в их повседневной деятельности.

201. Отделение продолжает сотрудничать с Комиссией по правам человека и разбору жалоб при Национальном собрании.

202. Что касается деятельности в области просвещения и учебной подготовки, Отделение разработало учебную программу по правам человека, обеспечивало организацию и проведение семинаров и оказывало государственным ведомствам и камбоджийским неправительственным организациям помощь и содействие в осуществлении проектов в области просвещения и профессиональной подготовки по правам человека. Усилия Отделения были в основном сосредоточены на следующих программах: программа повышения осведомленности о правах человека в королевских камбоджийских вооруженных силах; учебная программа по вопросам прав человека и правопорядка для сотрудников жандармерии; учебная программа по вопросам прав человека для сотрудников пенитенциарных учреждений, будущих юристов и буддистских монахов; учебная программа по правам меньшинств; учебная программа по правам квартиросъемщиков; учебная программа по вопросам борьбы с дискриминацией в отношении лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом; учебная программа по правам на труд; и учебная программа для подготовки новых следователей Комиссии по правам человека при Национальном собрании. Уже более двух лет функционирует учебная программа по правам человека для сотрудников правоохранительных органов.

203. Многие из этих проектов носят всеобъемлющий характер и охватывают большинство провинций. Например, программа повышения осведомленности о правах человека в королевских камбоджийских вооруженных силах осуществляется в соответствии с учебным планом по вопросам прав человека, подготовленным Отделением в Камбодже, инструкторами по правам человека из числа офицеров вооруженных сил, подготовленных Отделением в Камбодже. При поддержке и содействии Отделения эти инструкторы в период с января по июль 1997 года провели 42 трехдневных семинара в 16 провинциях. В рамках этих семинаров прошли обучение 2395 офицеров и солдат.

204. Что касается учебной программы по правам человека для сотрудников правоохранительных органов, то она была разработана Отделением в Камбодже и тремя камбоджийскими правозащитными неправительственными организациями. На протяжении последних двух лет в рамках пятидневных семинаров, проводившихся в большинстве провинций, подготовку прошли

примерно 20 000 сотрудников полиции. Помимо этого, Отделение оказало одной из камбоджийских неправительственных организаций содействие в разработке учебного плана и в подготовке буддийских монахов из всех провинций, с тем чтобы они могли выполнять функции инструкторов по вопросам прав человека. Отделение оказало другой камбоджийской правозащитной неправительственной организации помощь в разработке учебного плана, который будет использоваться в официальных учебных заведениях, находящихся в ведении министерства образования и министерства по делам религии, в процессе обучения молодых монахов.

205. В числе других проектов следует назвать разработку учебного плана и обучение представителей неправительственных организаций методам использования учебных планов по различным темам, связанным с учебной подготовкой по вопросам в области прав человека. Речь идет о подготовке по таким темам, как права меньшинств, борьба с дискриминацией в отношении лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и права трудящихся.

206. По просьбе правительства и при поддержке ПРООН Отделение в Камбодже приступило к осуществлению своих программ просвещения и подготовке по вопросам прав человека среди населения районов, находящихся под контролем бывших "красных кхмеров", которые были недоступны ни для правительства, ни для Организации Объединенных Наций с того момента, когда партия "Демократическая Кампучия" отказалась в 1992 году участвовать в осуществлявшемся под руководством ЮНТАК мирном процессе.

207. В общей сложности было распространено 51 210 экземпляров материалов по правам человека. Эти материалы направлялись прежде всего в правительственные учреждения и неправительственные организации. В июне 1997 года 10 000 экземпляров материалов по правам человека было распространено в районах, находившихся ранее под контролем красных кхмеров.

208. Отделение в Камбодже продолжает оказывать содействие подкомитетам и межминистерскому комитету в подготовке докладов для договорных органов. Доклад об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации был направлен Комитету по ликвидации расовой дискриминации 4 февраля 1997 года.

209. Отделение в Камбодже продолжает оказывать помощь камбоджийским правозащитным неправительственным организациям, в частности в укреплении их присутствия и деятельности на уровне провинций. Отделение в Камбодже оказывает этим неправительственным организациям поддержку в виде оборудования, основного финансирования и профессиональной подготовки. В мае 1997 года для поддержки местных неправительственных организаций на уровне провинций из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже было выделено 149 000 долл. США. Дополнительная сумма в размере 89 000 долл. США была выделена из Целевого фонда для финансирования проектов по вопросам прав человека, осуществляемых восемью правозащитными неправительственными организациями. Отделение в Камбодже изыскивает дополнительные средства для оказания дальнейшей поддержки этим правозащитным группам, которые играют существенно важную роль в камбоджийском обществе, особенно в наблюдении за положением в области прав человека.

210. Отделение в Камбодже продолжает следить за деятельностью правозащитных групп, в частности за предложениями о создании национальной комиссии по правам человека и возможной роли коалиций неправительственных организаций, Комитета по проведению свободных и справедливых выборов (КПССВ) и Коалиции за свободные и справедливые выборы (КССВ), в ходе будущих выборов. На постоянной основе оказывается также помощь Комитету действий по правам человека, а также помощь в укреплении потенциала ряда правозащитных неправительственных организаций коренных народов.

211. В 1997 году при поддержке ПРООН и в сотрудничестве с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) Отделение в Камбодже учредило свои отделения еще в трех провинциях. Отделение в Камбодже продолжает полагаться на щедрую поддержку ПРООН в ряде областей своей деятельности, включая оказание Национальному собранию консультативной помощи по правовым вопросам, оказание содействия Комиссии по правам человека и разбору жалоб при Национальном собрании, в подготовке судей и судебных работников на уровне провинций, оказание правительству помощи в создании судебно-медицинских служб и в подготовке сотрудников полиции, руководителей общин и офицеров вооруженных сил на уровне провинций.

212. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выражает международному сообществу признательность за его неизменную поддержку программы в области прав человека в Камбодже, особенно за внесение щедрых финансовых взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже.

Примечания

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

<sup>2</sup> E/CN.4/73 и Add.1, E/CN.4/1995/87 и Add.1 и E/CN.4/1996/93.

<sup>3</sup> E/CN.4/1997/85.

<sup>4</sup> E/CN.4/1996/93.

<sup>5</sup> A/51/453/Add.1.

-----